

YAMAHA R-V701/501

Natural Sound Stereo Receiver

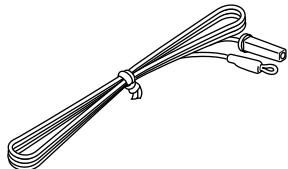
Récepteur stéréo "Son Naturel"

**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

SUPPLIED ACCESSORIES
ACCESSOIRES FOURNIS
ACCESORIOS INCLUIDOS

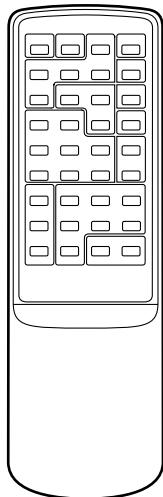
- After unpacking, check that the following parts are included.
- Après le déballage, vérifier que les pièces suivantes sont incluses.
- Desembale el aparato y verificar que los siguientes accesorios están en la caja.

- Indoor FM Antenna
- Antenne FM intérieure
- Antena FM interior

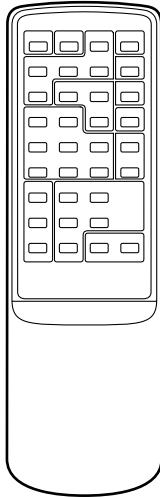


- Remote Control Transmitter
- Emetteur de télécommande
- Transmisor del control remoto

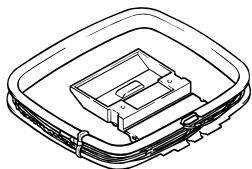
R-V701



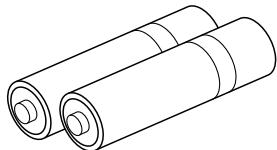
R-V501



- AM Loop Antenna
- Cadre-antenna AM
- Antena de cuadro de AM



- Batteries (size AA, R6, UM-3)
- Piles (taille AA, R6, UM-3)
- Pilas (tamaño AA, R6, UM-3)



This product complies with the radio frequency interference requirements of the Council Directive 82/499/EEC and/or 87/308/EEC.

Cet appareil est conforme aux prescriptions de la directive communautaire 87/308/CEE.

Diese Geräte entsprechen der EG-Richtlinie 82/499/EWG und/oder 87/308/EWG.

Dette apparat overholder det gældende EF-direktiv vedrørende radiostøj.

Questo apparecchio è conforme al D.M.13 aprile 1989 (Direttiva CEE/87/308) sulla soppressione dei radiodisturbi.

Este producto está de acuerdo con los requisitos sobre interferencias de radio frecuencia fijados por el Consejo Directivo 87/308 CEE.

Dit product voldoet aan de EEG normen betreffende radio-frekwentie storingen 82/499/EEG en/of 87/308/EEG.

Thank you for selecting this YAMAHA stereo receiver.

FEATURES

- 5 Speaker Configuration

R-V701

Front: 80W + 80W (8Ω) RMS Output Power, 0.09% THD, 1 kHz
Center: 80W (8Ω) RMS Output Power, 0.1% THD, 1 kHz
Rear: 15W + 15W (8Ω) RMS Output Power, 0.7% THD, 1 kHz

R-V501

Front: <U.S.A. model> 70W + 70W
<Canada model> 65W + 65W (8Ω) RMS Output Power, 0.09% THD, 1 kHz
Center: <U.S.A. model> 70W
<Canada model> 65W (8Ω) RMS Output Power, 0.2% THD, 1 kHz
Rear: 15W (8Ω) RMS Output Power, 0.7% THD, 1 kHz

- Digital Sound Field Processor

R-V701

4 Programs for Digital Sound Field Processing
2 Programs for Dolby Surround Decoding (DOLBY PRO LOGIC and DOLBY PRO LOGIC ENHANCED)

R-V501

2 Programs for Digital Sound Field Processing
2 Programs for Dolby Surround Decoding (DOLBY PRO LOGIC and DOLBY 3 STEREO)

- Automatic Input Balance Control for Dolby Surround

- Test Tone Generator for Easier Speaker Balance Adjustment

- 3 Center Channel Modes (NORMAL/WIDE/PHANTOM)

- 40-Station Random Access Preset Tuning

- Automatic Preset Tuning

- Preset Station Shifting Capability (Preset Editing)

- IF Count Direct PLL Synthesizer Tuning System

- Video Signal Input/Output Capability

- SLEEP Timer

- Remote Control Capability

CONTENTS

Supplied Accessories	2	Using Digital Sound Field Processor (DSP)	21
Caution	4	Setting the SLEEP Timer	26
Profile of This Unit	5	Remote Control Transmitter	27
Speaker Setup	6	Notes about the Remote Control Transmitter	28
Connections	7	Troubleshooting	29
Speaker Balance Adjustment	11	Specifications	30
Basic Operations	14		
Tuning Operations	17		
Preset Tuning	18		

CAUTION : READ THIS BEFORE OPERATING YOUR UNIT.

1. To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
2. Install this unit in a cool, dry, clean place – away from windows, heat sources, sources of excessive vibration, dust, moisture and cold. Avoid sources of humming (transformers, motors). To prevent fire or electrical shock, do not expose the unit to rain or water.
3. Never open the cabinet. If something drops into the set, contact your dealer.
4. Do not use force on switches, controls or connection wires. When moving the unit, first disconnect the power plug and the wires connected to other equipment. Never pull the wires themselves.
5. The openings on the cabinet assure proper ventilation of the unit. If these openings are obstructed, the temperature inside the cabinet will rise rapidly and eventually damage the circuits. Therefore, avoid placing objects against these openings and do not install the unit where the flow of air through the ventilation openings could be impeded.
6. Always set the VOLUME control to “ $-\infty$ ” before starting the audio source play. Increase the volume gradually to an appropriate level after playback has been started.
7. Do not attempt to clean the unit with chemical solvents; this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
8. Be sure to read the “TROUBLESHOOTING” section regarding common operating errors before concluding that the unit is faulty.
9. When not planning to use this unit for long periods of time (ie., vacation, etc.), disconnect the AC power plug from the wall outlet.
10. To prevent lightning damage, disconnect the AC power plug and disconnect the antenna cable when there is an electrical storm.
11. Grounding or polarization – Precautions should be taken so that the grounding or polarization of an appliance is not defeated.
12. AC outlet
Do not connect audio equipment to the AC outlet on the rear panel if that equipment requires more power than the outlet is rated to provide.
13. **Voltage Selector (General Model only)**
The voltage selector on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC main supply.
Voltages are 110/120/220/240V AC, 50/60 Hz.

IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

Serial No.:

The serial number is located on the rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION (FOR CANADA MODEL)

TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT AND FULLY INSERT.

FOR CANADIAN CUSTOMERS

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE “CLASS B” LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS SET OUT IN THE RADIO INTERFERENCE REGULATIONS OF THE CANADIAN DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

The apparatus is not disconnected from the AC power source as long as it is connected to the wall outlet, even if the apparatus itself is turned off.

FREQUENCY STEP switch (General Model only)

Because the interstation frequency spacing differs in different areas, set the FREQUENCY STEP switch (located at the rear) according to the frequency spacing in your area. Before setting this switch, disconnect the AC power plug of this unit from the AC outlet.

PROFILE OF THIS UNIT

You are the proud owner of a Yamaha stereo receiver – an extremely sophisticated audio component. The Digital Sound Field Processor (DSP) built into this unit takes advantage of Yamaha's undisputed leadership in the field of digital audio processing to bring you a whole new world of listening experiences. Follow the instructions in this manual carefully when setting up your system, and this unit will sonically transform your room into a totally new listening environment. In addition, you get incredible realism from Dolby-encoded video sources using the built-in Dolby Pro Logic Surround Decoder.

Please read this operation manual carefully and store it in a safe place for later reference.

Digital Sound Field Processing

What is it that makes live music so good? Today's advanced sound reproduction technology lets you get extremely close to the sound of a live performance, but chances are you'll still notice something missing: the acoustic environment of the live concert hall. Extensive research into the exact nature of the sonic reflections that create the ambience of a large hall has made it possible for Yamaha engineers to bring you this same sound in your own listening room, so you'll feel all the sound of a live concert.

Furthermore, our technicians, armed with sophisticated measuring equipment, have even made it possible to capture the acoustics of actual music venues to allow you to accurately recreate live performance environments in your own home.

Dolby Pro Logic Surround

The Dolby Pro Logic Surround Decoder program lets you experience the dramatic realism and impact of a Dolby Surround movie theater sound in your own home. Dolby Pro Logic gets its name from its professional-grade steering logic circuitry, which provides greater effective front and rear channel separation for a much higher degree of realism than the "passive" Dolby Surround circuits found in less sophisticated home audio/video equipment. Dolby Pro Logic Surround provides a true center channel, so there are four independent channels, unlike passive Dolby Surround which has in effect only three channels: left, right, and rear. This center channel allows listeners seated in even less-than-ideal positions to hear the dialog originating from action on the screen while getting a stereo effect as well.

In addition, this unit features a built-in automatic input balance control. This circuit always presents you the best surround conditions without performing manual adjustments.

Dolby Pro Logic Surround + DSP R-V701 only

You can also enjoy a combination of Dolby Pro Logic Surround and DSP in the sound field program "PRO LOGIC ENHANCED".

It recreates the surround effect of a movie theater, effectively duplicating its multiple surround loudspeaker system, completely surrounding the listener with the sounds of the action taking place on the screen.

SPEAKER SETUP

SPEAKERS TO BE USED

This unit is designed to provide the best sound-field quality with a 5 speaker configuration. The most effective speakers to use with this unit are front speakers, rear speakers and a center speaker. You may omit the center speaker. (Refer to the "4-Speaker Configuration" shown below.)

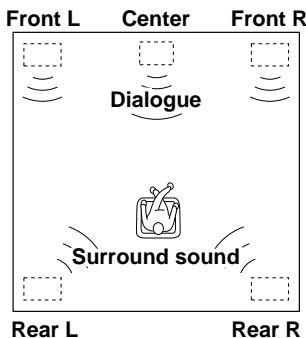
The front speakers are used for the main source sound plus the effect sounds. They will probably be the speakers from your present stereo system. The rear speakers are used for the effect and surround sounds, and the center speaker is for the center sounds (dialog etc.) within the Dolby Surround encoded programs. The center speaker needs to be equal in power to the front speakers, although the rear speakers should not be equal. However, all the speakers should have high enough power handling to accept the maximum output of this unit.

SPEAKER CONFIGURATION

5-Speaker Configuration

This configuration is the most effective and recommended one. In this configuration, the center speaker is necessary as well as the rear speakers. If a Dolby Surround program is selected, conversations will be output from the center speaker and the ambience will be excellent.

- Set the center channel mode to the "NORMAL" or "WIDE" position. (For details, refer to page 12.)

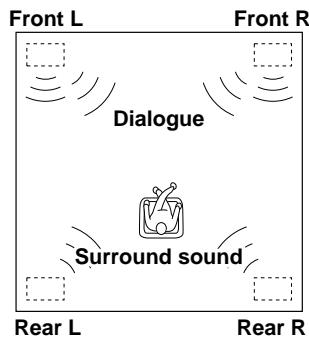


4-Speaker Configuration

The center speaker is not used in this configuration. If a Dolby Surround program is selected, the center sound is output from the left and the right front speakers. However, the sound effect of other programs can be the same as that of the 5-speaker configuration.

- Be sure to set the center channel mode to the "PHANTOM" position. (For details, refer to page 12.)
- **R-V501 only**

The program **DOLBY 3 STEREO** is useless in this configuration.



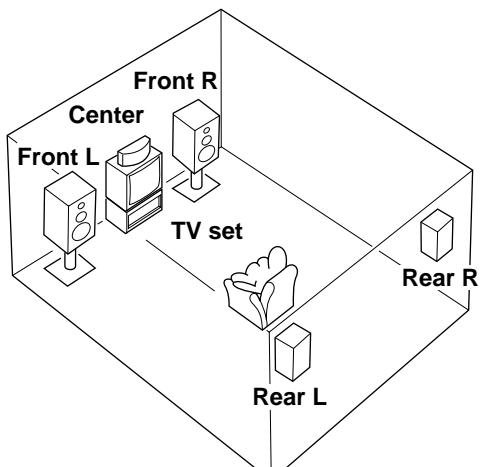
* **R-V501 only**

As this unit is equipped with a monaural amplifier for the rear channel, you may use one rear speaker only instead of using two rear speakers.

However, the use of two rear speakers is recommended when there are more than one listener in the listening room.
When using one rear speaker, place it right behind your listening position.

SPEAKER PLACEMENT

The recommended speaker configuration, the 5-speaker configuration, will require two speaker pairs: **front speakers** (your normal stereo speakers), and **rear speakers**, plus a **center speaker**. When you place these speakers, refer to the following.



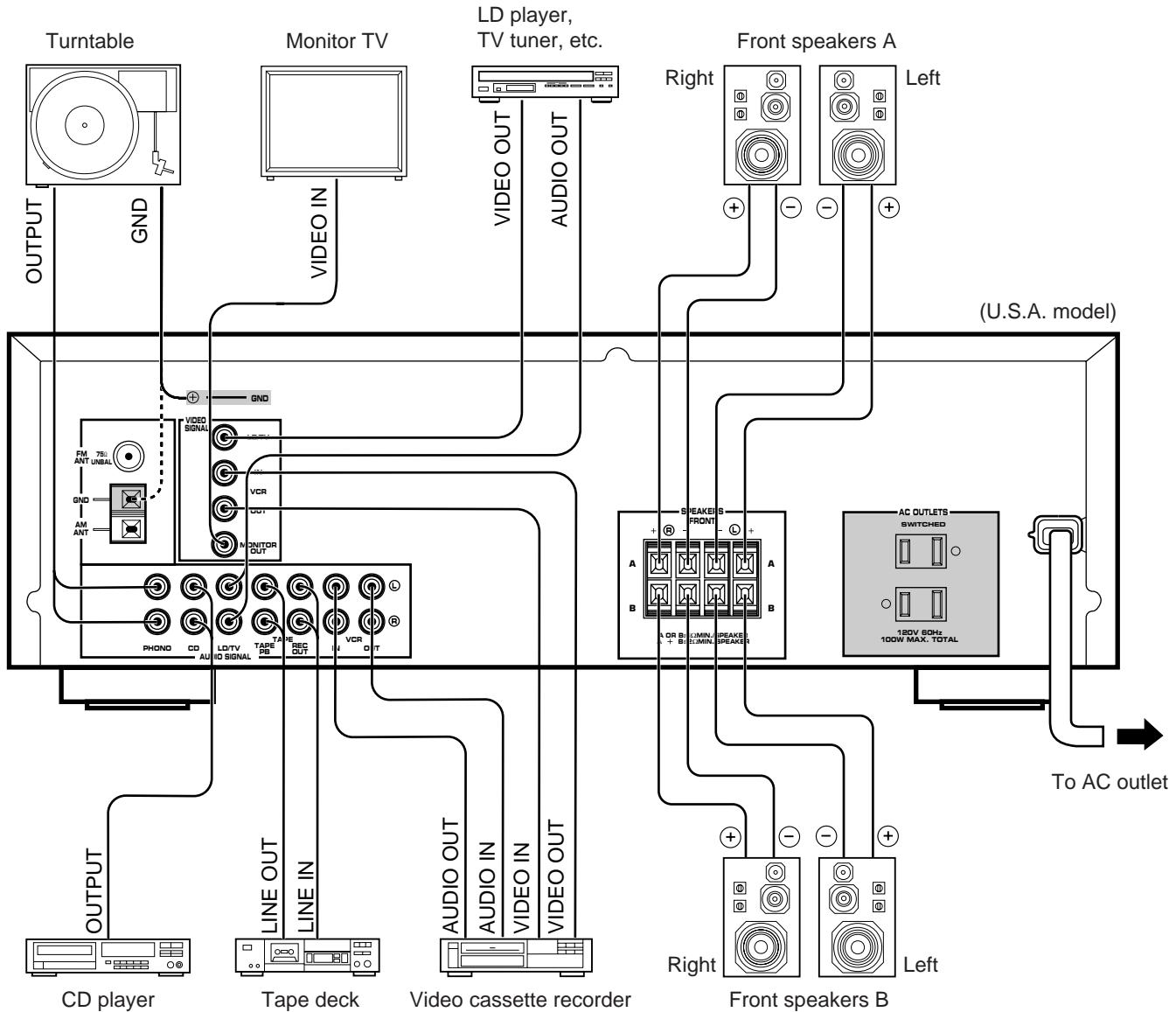
Front: In normal position. (The position of your present stereo speaker system.)

Rear: Behind your listening position, facing slightly inward. Nearly six feet (approx. 1.8 m) up from the floor.

Center: Precisely between the front speakers. (To avoid interference with TV sets, use a magnetically shielded speaker.)

CONNECTIONS

- Before attempting to make any connections to or from this unit, be sure to first switch OFF the power to this unit and to any other components to which connections are being made.
- When making connections between this unit and other components, be sure all connections are made correctly, that is to say L (left) to L, R (right) to R, "+" to "+" and "-" to "-". Also, refer to the owner's manual for each component to be connected to this unit.



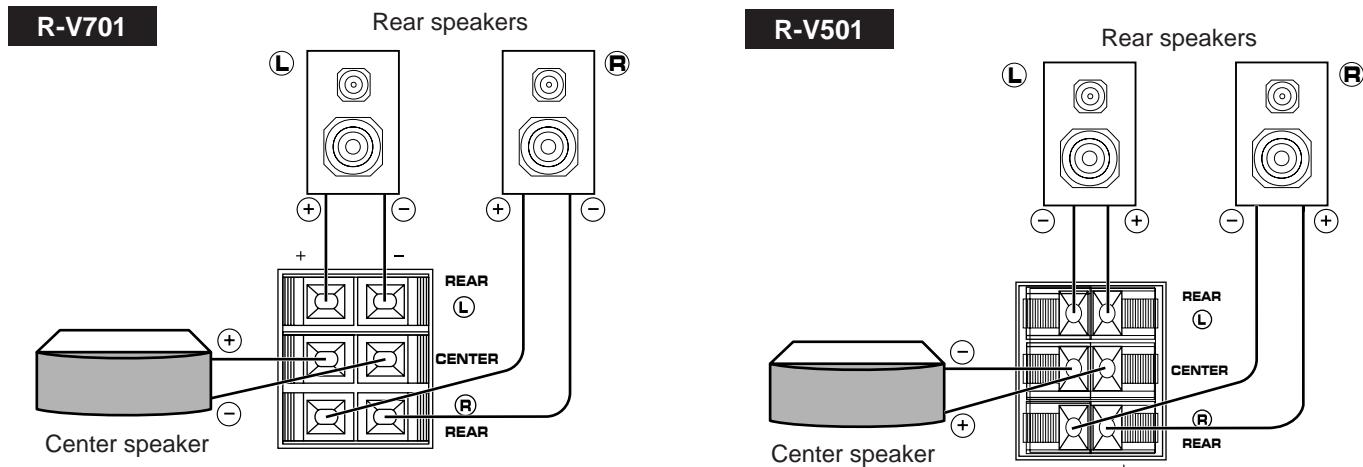
: Refer to "ABOUT THE ACCESSORY TERMINALS" on page 9.

Note on front speaker connection:

One or two speaker systems can be connected to this unit. If you connect only one speaker system, connect it to either the SPEAKERS A or B terminals..

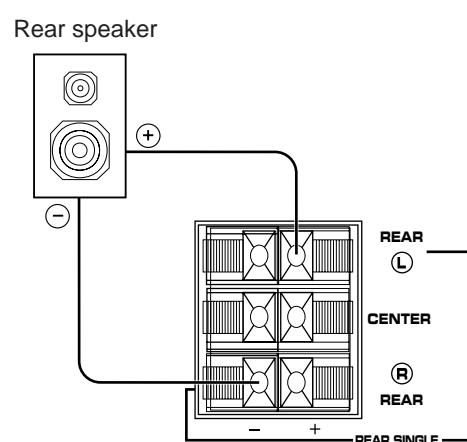
Center and rear speakers

Connect the respective speakers to this unit as figured below.



Only one rear speaker can also be used in place of two rear speakers.

For connecting one rear speaker, follow the method shown below.



For connecting speakers

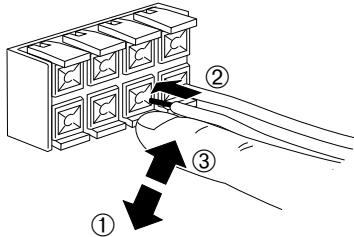
Connect the **SPEAKERS** terminals to your speakers with wire of the proper gauge, cut as short as possible. If the connections are faulty, no sound will be heard from the speakers. Make sure that the polarity of the speaker wires is correct, that is, + and – markings are observed. If these wires are reversed, the sound will be unnatural and will lack bass. **Do not let the bare speaker wires touch each other and do not let them touch the metal parts of this unit as this could damage this unit and/or speakers.**

Note

Use speakers with the specified impedance shown on the rear of this unit.

How to Connect:

Red: positive (+)
Black: negative (-)

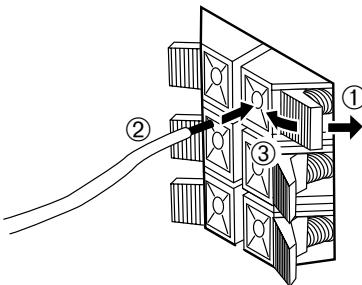


- ① Press and open the tab.
- ② Insert the bare wire.
[Remove approx. 5mm (1/4") insulation from the speaker wires.]
- ③ Press the tab back to the original position and secure the wire.

R-V501 only

For connecting to the REAR and CENTER SPEAKERS terminals

Red: positive (+)
Black: negative (-)



- ① Press the tab.
- ② Insert the bare wire.
[Remove approx. 5mm (1/4") insulation from the speaker wires.]
- ③ Release the tab and secure the wire.

ABOUT THE ACCESSORY TERMINALS

AC OUTLET(S) (SWITCHED)

(U.S.A., Canada and General models)

..... 2 SWITCHED OUTLETS
(Australia model) 1 SWITCHED OUTLET

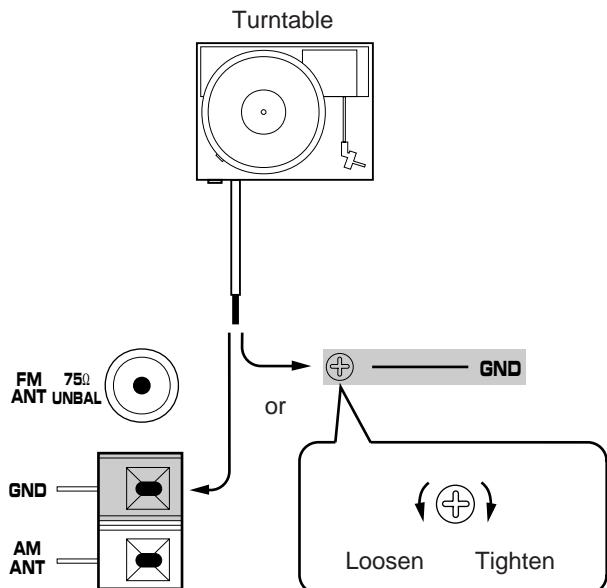
Use these to connect the power cords from your components to this unit.

The power to the **SWITCHED** outlets is controlled by this unit's **POWER** switch or the provided remote control transmitter's **POWER** key. These outlets will supply power to any component whenever this unit is turned on.

The maximum power (total power consumption of components) that can be connected to the **SWITCHED AC OUTLET(S)** is 100 watts.

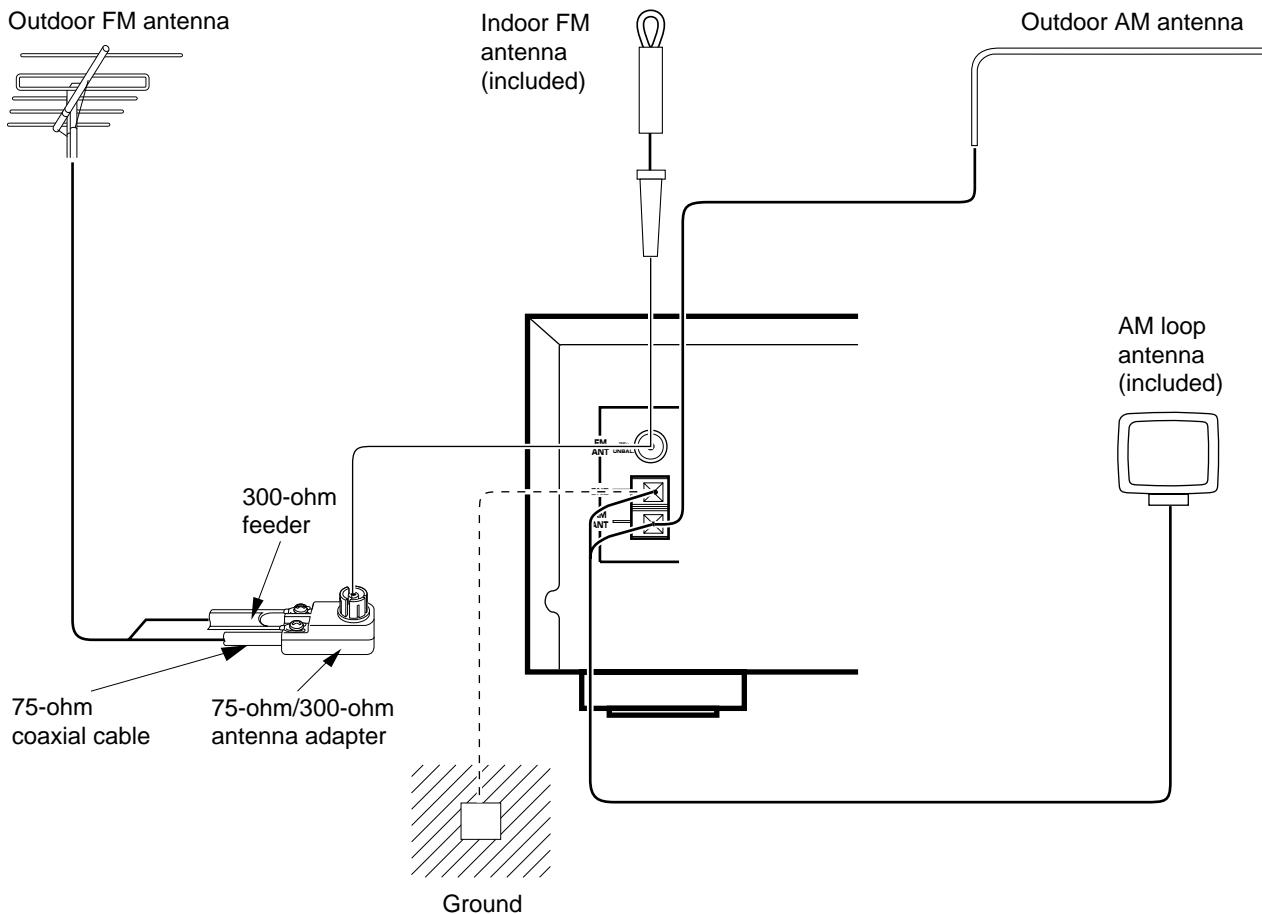
GND terminal (For turntable use)

Connecting the ground wire of the turntable to the **GND** terminal will normally minimize hum, but in some cases better results may be obtained with the ground wire disconnected. Use one of the two **GND** terminals on the rear of this unit for the connection.



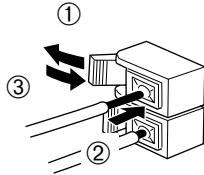
ANTENNA CONNECTIONS

- Each antenna should be connected to the designated terminals correctly, referring to the following diagram.
- Both AM and FM indoor antennas are included with this unit. In general, these antennas will probably provide sufficient signal strength. Nevertheless, a properly installed outdoor antenna will give clearer reception than an indoor one. If you experience poor reception quality, an outdoor antenna may result in improvement.

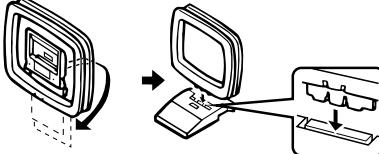


Connecting the AM loop antenna

1



2



3



Orient so that the best reception is obtained.

* The AM loop antenna should be placed apart from the main unit. The antenna may be hung on a wall.

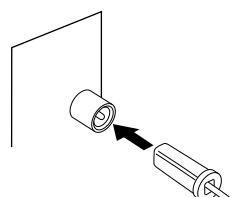
* The AM loop antenna should be kept connected, even if an outdoor AM antenna is connected to this unit.

GND terminal

For maximum safety and minimum interference, connect the **GND** terminal to a good earth ground. A good earth ground is a metal stake driven into moist earth.

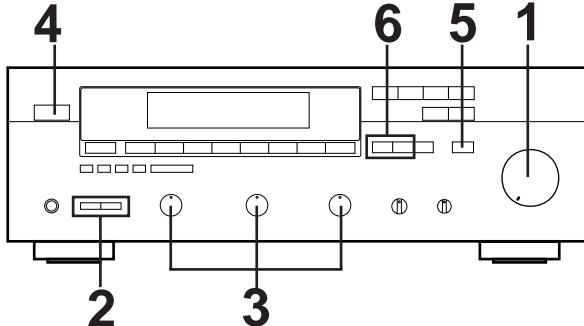
Notes

- When connecting the indoor FM antenna, insert its connector into the **FM ANT** terminal firmly.
- If you need an outdoor FM antenna to improve FM reception quality, either 300-ohm feeder or coaxial cable may be used. In locations troubled by electrical interference, coaxial cable is preferable.

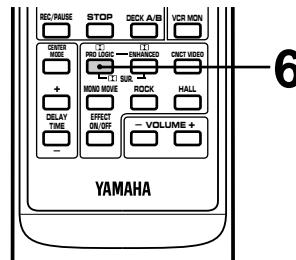


SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT

This procedure lets you adjust the sound output level balance between the front, center, and rear speakers using the built-in test tone generator. With this adjustment, the sound output level heard at the listening position will be the same from each speaker. This is important for the best performance of the digital sound field processor.

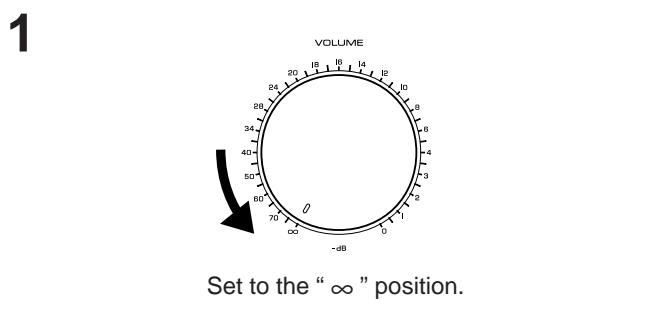


R-V701

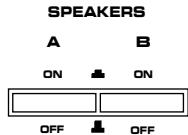


R-V501

6

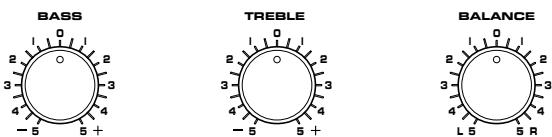


2 Select the front speakers to be used.



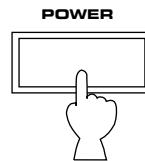
* If you use two front speaker systems, press both the A and B switches.

3

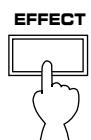


Set to the "0" position.

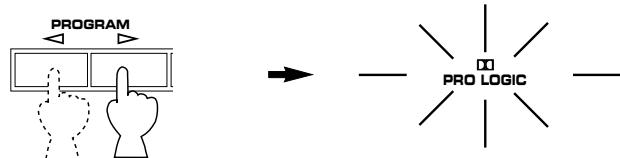
4 Turn the power on.



5 Turn the DSP on, so that a program name appears on the display.



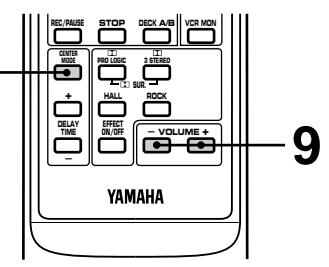
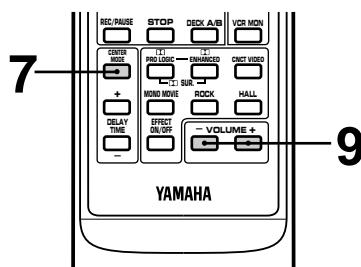
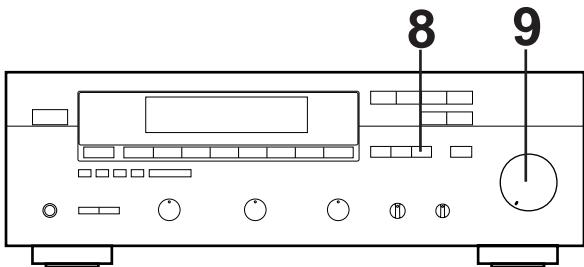
6 Select PRO LOGIC, so that the corresponding name is illuminated on the display.



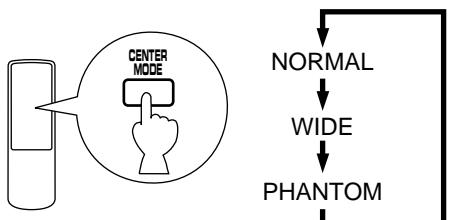
CONTINUED

R-V701

R-V501



- 7** Select the center channel output mode according to your speaker configuration.
(Refer to "SPEAKER CONFIGURATION" on page 6.)



On the feature of each mode, refer to the "Note" shown below.

Note

In step 7, when you select the center channel output mode, note the following.

For 5 speaker configuration)

NORMAL: Select this mode when you use a center speaker that is smaller than the front speakers. In this mode, the bass tone will be output from the front speakers.

WIDE: Select this mode when you use the center speaker approximately same sized as the front speakers.

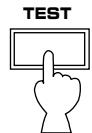
For 4 speaker configuration)

PHANTOM: Select this mode when you do not use the center speaker. The center sound will be output from the left and right front speakers.

* R-V501 only

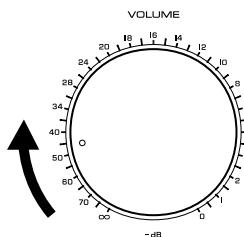
When the DOLBY 3 STEREO program is used, the **PHANTOM** mode cannot be selected.

- 8**



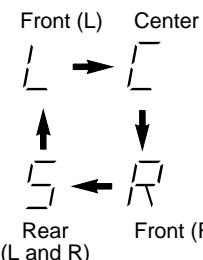
Flashes continuously.

- 9** Turn up the volume.

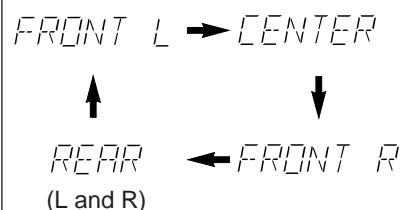


You will hear a test tone (like pink noise) from the left front speaker, then the center speaker, then the right front speaker, and then the rear speakers, for about two seconds each. The display changes as shown below.

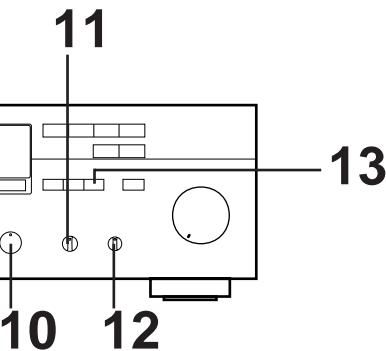
R-V701



R-V501



* The test tone from the left rear speaker and the right rear speaker will be heard at the same time.



10 Adjust the **BALANCE** control so that the effect sound output level of the left front speaker and the right front speaker are the same.



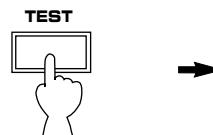
11 Adjust the sound output level of the center speaker to be at the same level as that of the front speakers with the **CENTER LEVEL** control.



12 Adjust the sound output level of the rear speakers to be at the same level as that of the front speakers with the **REAR LEVEL** control.



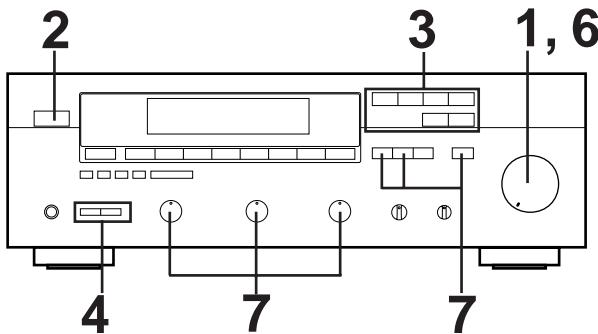
13 Cancel the test tone.



Notes

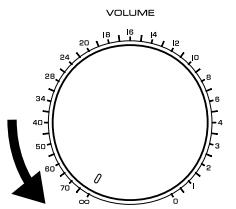
- Once you have completed these adjustments, you can adjust whole sound level on your audio system by using the **VOLUME** control (or the **VOLUME** keys on the remote control transmitter).
- If you use external power amplifiers, their volume controls may also be adjusted to achieve proper balance.
- In step 11, if the center channel mode is in the "**PHANTOM**" position, the sound output level of the center speaker cannot be adjusted. This is because in this mode, the center sound is automatically output from the left and right front speakers.

BASIC OPERATIONS



TO PLAY A SOURCE

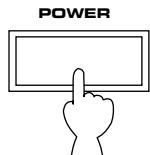
1



Set to the "∞" position.

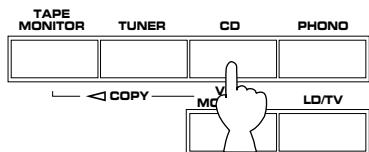
2

Turn the power on.



3

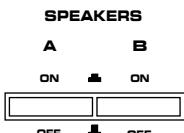
Select the desired input source by using the input selector buttons.
(For video sources, turn the TV/monitor ON.)



* The name of the selected input source will appear in the display.

4

Select the front speakers to be used.

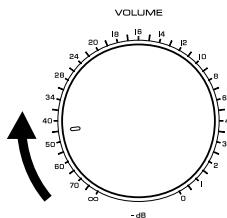


* If you use two front speaker systems, press both the A and B switches.

5

Play the source. (For detailed information on the tuning operation, refer to page 17.)

6



Adjust to the desired output level.

7

If desired, adjust the **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE** controls, etc. (refer to page 16) and use the digital sound field processor. (Refer to page 23.)

Notes on using the input selector buttons

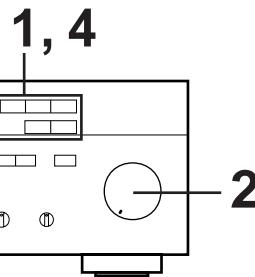
- Note that pressing on each input selector button selects the source which is connected to the corresponding input terminals on the rear panel.
- The selection of **TAPE MONITOR** or **VCR MONITOR** cannot be canceled by pressing another input selector button. To cancel it, press it again.
- In step 3, if two or more program sources are selected at the same time, be sure to remember the priority order of the input sources.

Priority order of sources: 1) **TAPE MONITOR**, 2) **VCR MONITOR**, 3) **LD/TV**, **TUNER**, **CD** or **PHONO**.

- * If you select **LD/TV**, **TUNER**, **CD** or **PHONO**, be sure that neither **TAPE MONITOR** nor **VCR MONITOR** have been selected.
- * If you select **TAPE MONITOR** and **VCR MONITOR** and another input selector button at the same time, the playback result will be the video image from the VCR and the sound from the audio tape.
- * If you select both **LD/TV** and **TAPE MONITOR** at the same time, the playback result will be the video image from the LD player and the sound from the audio tape.
- * Once you play the LD player, its video image will not be interrupted even if other input selector buttons except **VCR MONITOR** are selected.

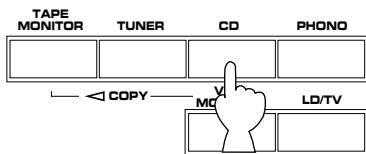
To turn off the power

Press the **POWER** switch again.



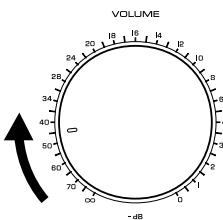
TO RECORD A SOURCE TO TAPE (OR DUB FROM TAPE TO TAPE)

- 1** Select the source to be recorded.



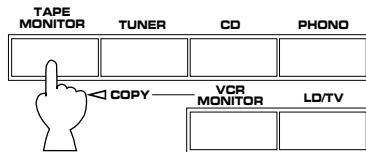
- * To dub from tape to tape, refer to the "Notes" shown at right.
- * When you select **LD/TV**, **TUNER**, **CD** or **PHONO**, make sure that neither **TAPE MONITOR** nor **VCR MONITOR** is also selected.

- 2** Play the source and then turn the **VOLUME** control up to confirm the input source. (For detailed information on the tuning operations, refer to the page 17.)



- 3** Set the tape deck or VCR to the recording mode.

- 4** To monitor the audio and/or video signals being recorded, press the input selector button for the tape deck or VCR used to make the recording.



Notes

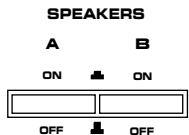
- To dub from tape to tape, only the following method of dubbing can be performed.

SOURCE	RECORDER
VCR (or tape deck) connected to the VCR terminals.	→ Tape deck connected to the TAPE terminals.

- The DSP, **VOLUME**, **BASS**, **TREBLE** and **BALANCE** control settings have no effect on the material being recorded.

Selecting the SPEAKER system

Because one or two speaker systems (as front speakers) can be connected to this unit, the **SPEAKERS** switches allow you to select speaker system **A** or **B**, or both at once.



Adjusting the BALANCE control

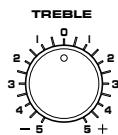
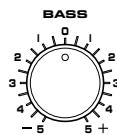
Adjust the balance of the output volume to the left and right speakers to compensate for sound imbalance caused by speaker location or listening room conditions.



Note

This control is effective only for the sound from the front speakers.

Adjusting the BASS and TREBLE controls



BASS : Turn this clockwise to increase (or counter-clockwise to decrease) the low frequency response.

TREBLE : Turn this clockwise to increase (or counter-clockwise to decrease) the high frequency response.

Note

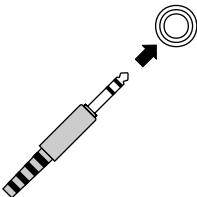
These controls are effective only for the sound from the front speakers.

When you listen with headphones

Connect the headphones to the **PHONES** jack. You can listen to the sound to be output from the front speakers through headphones.

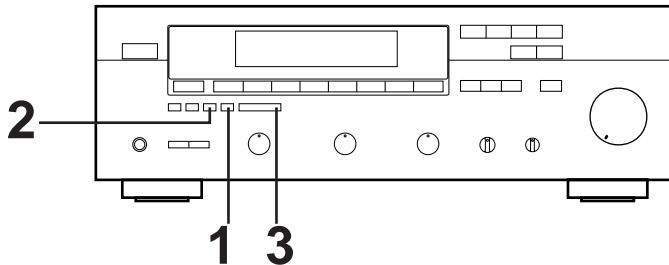
When listening with headphones privately, set both the **SPEAKERS A** and **B** switches to the **OFF** position and switch off the digital sound field processor (so that no DSP program name is illuminated on the display) by pressing the **EFFECT** switch.

PHONES



TUNING OPERATIONS

Normally, if station signals are strong and there is no interference, quick automatic-search tuning (AUTOMATIC TUNING) is possible. However, if signals of the station you want to select are weak, you must tune to it manually (MANUAL TUNING).

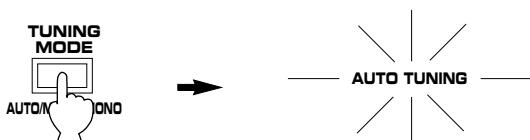


AUTOMATIC TUNING

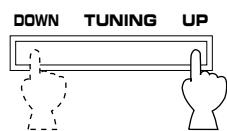
- 1 Select the reception band (FM or AM) while watching the display.



- 2 Select the reception band (FM or AM) while watching the display.



- 3 Tune to a desired station manually.



To tune to a higher frequency, press the right side once.
To tune to a lower frequency, press the left side once.
* If the station where tuning search stops is not the desired one, press again.
* If the tuning search does not stop at the desired station (because the signals of the station are weak), change to the MANUAL TUNING method.

MANUAL TUNING

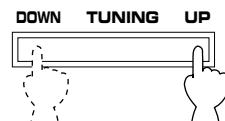
- 1 Select the reception band (FM or AM) while watching the display.



- 2 Select the reception band (FM or AM) while watching the display.



- 3 Tune to a desired station manually.



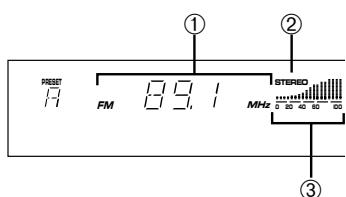
* To continue tuning search, press and hold the button.

Note

If you tune to an FM station manually, it is received in monaural mode automatically to increase the signal quality.

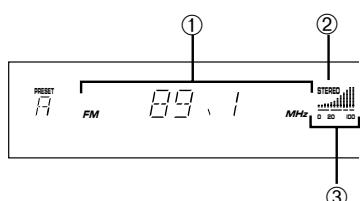
Display information

R-V701



- ① Displays the band and frequency of the received station.
- ② Lights up when an FM stereo broadcast is received in stereo.
- ③ Indicates the signal level of the received station.

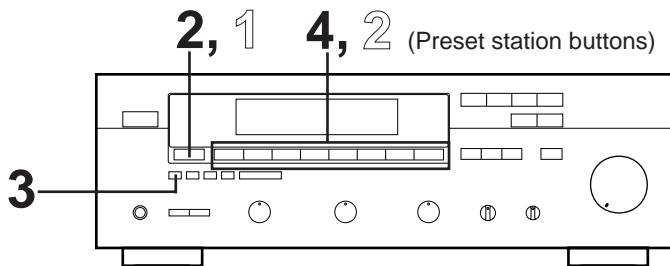
R-V501



PRESET TUNING

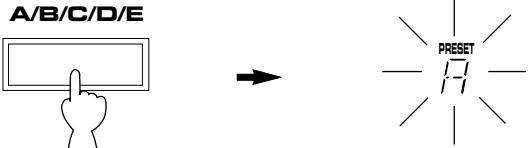
MANUAL PRESET TUNING

This unit can store station frequencies (selected by tuning operation) by using the preset station buttons. With this function, you can select any desired station by only pressing the corresponding preset station button. Up to 40 stations (8 stations x 5 pages) can be stored.

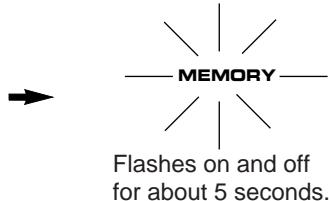


To store stations

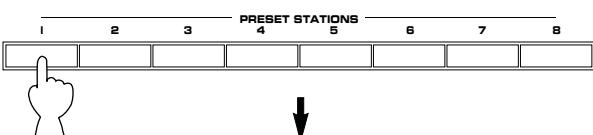
- 1 Tune to a desired station.
(Refer to the previous page for tuning procedure.)
- 2 Select a desired page (A – E) of preset station buttons while watching the display.



- 3
- MEMORY
- MAN⁺ FM
- Flashes on and off for about 5 seconds.



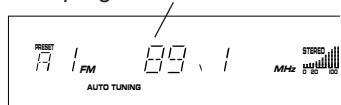
- 4 Press a preset station button before "MEMORY" goes off from the display.



R-V701



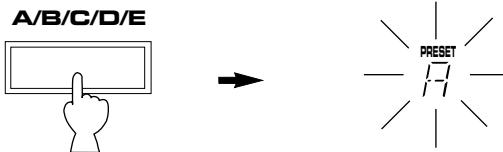
Shows the displayed station has been programmed to A1.



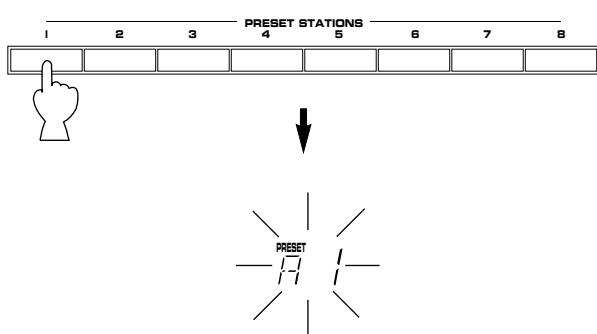
- * In the same way, program other stations to A2, A3 ... A8.
- * You can program more stations to the preset station buttons on other pages in the same way by selecting other pages in step 2.

To recall a preset station

- 1 Select the page of preset station buttons.



- 2 Select the desired preset station button.



Notes

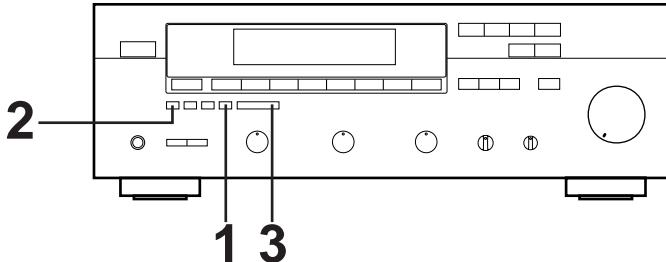
- A new setting can be programmed in place of the former one.
- For presets, the setting of the reception mode (stereo or monaural) is stored along with the station frequency.

Memory back-up

The memory back-up circuit prevents the programmed data from being lost even if the **POWER** switch is set off or the power plug is disconnected from the AC outlet or the power is cut due to temporary power failure. If, however, the power is cut for more than one week, the memory may be erased. If so, it can be re-programmed by simply following the PRESET TUNING steps.

AUTOMATIC PRESET TUNING

You can also make use of an automatic preset tuning function for FM stations only. By this function, this unit performs automatic tuning and stores FM stations with strong signals sequentially. Up to 40 stations are stored automatically in the same way as in the manual preset tuning method on page 18.



To store stations

1

2 Press and hold for about 3 seconds.
The display shows **FM** and the **MEMORY** indicator. The **AUTO TUNING** indicator also flashes.

3

To tune to higher frequencies, press right side once.
To tune to lower frequencies, press left side once.
* If the **TUNING** button is not pressed, in a while, the automatic preset tuning begins automatically toward higher frequencies.

The automatic preset tuning begins from the frequency currently displayed. Received stations are programmed to A1, A2 ... A8 sequentially.
* If more than 8 stations are received, they are also programmed to the preset station numbers on other pages (B, C, D and E) in that order.

When the automatic preset tuning is finished

The display shows the frequency of the last preset station. Check the contents and the number of preset stations by following the procedure of the section "To recall a preset station" on page 18.

To recall a preset station

Simply follow the procedure of the section "To recall a preset station" on page 18.

Notes

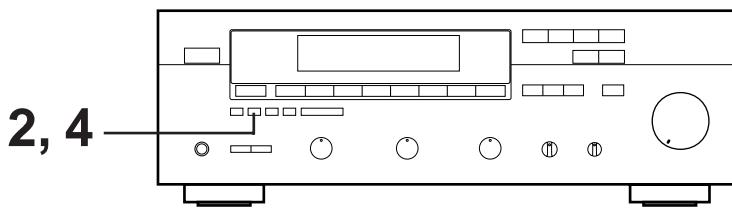
- You can replace a preset station by another FM or AM station manually by simply following the procedure of the section "To store stations" on page 18.
- If the number of received stations is not enough to be stored up to E8, the search is finished automatically after searching through all frequencies.
- With this function, only FM stations with sufficient signal strength are stored automatically. If the station you want to program is weak in signal strength, tune to it in monaural manually and program it by following the procedure of the section "To store stations" on page 18.

If you want to store the first station received by the automatic preset tuning to a desired preset station number.

If, for example, you want to store the first received station to C5, select "C5" by using the **A/B/C/D/E** button and the preset station buttons after pressing the **MEMORY** button in step 2. Then press the **TUNING** button. The first received station is stored to C5, and next stations to C6, C7 ... sequentially. If stations are stored up to E8, the automatic preset tuning is finished automatically.

EXCHANGING PRESET STATIONS

You can exchange the places of two preset stations with each other as shown below.

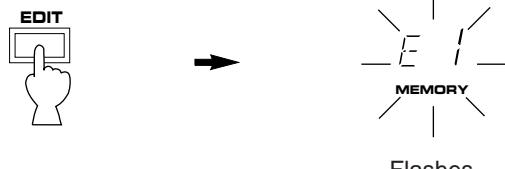


Example)

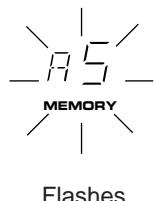
If you want to shift the preset station on E1 to A5, and vice versa.

1 Recall the preset station on E1 (by following the method of "To recall a preset station" on page 18).

2



3 Next, recall the preset station on A5 by following the same method with step 1.



4



R-V701

R-V501

E / - A5 E / - A5

Shows the exchange of stations is completed.

USING DIGITAL SOUND FIELD PROCESSOR (DSP)

English

This unit incorporates a sophisticated, multi-program digital sound field processor, which allows you to expand and shape the audio sound field from both the audio and video sources, for a theater-like experience in the listening/viewing room.

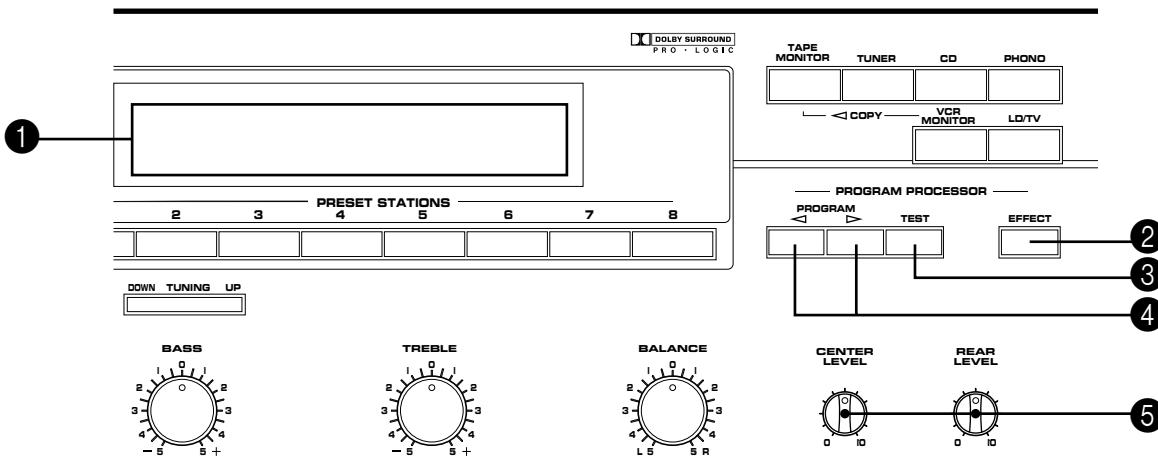
R-V701

This digital sound field processor has 6 programs; 4 programs for digital sound field processing and 2 programs for the Dolby Pro Logic Surround sound system (**DOLBY PRO LOGIC** and **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**). You can create an excellent audio sound field by selecting the suitable program and adding desired adjustments. In addition, when the **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** program is selected, the built-in automatic input balance control functions. This presents you the best surround condition without manual adjustment.

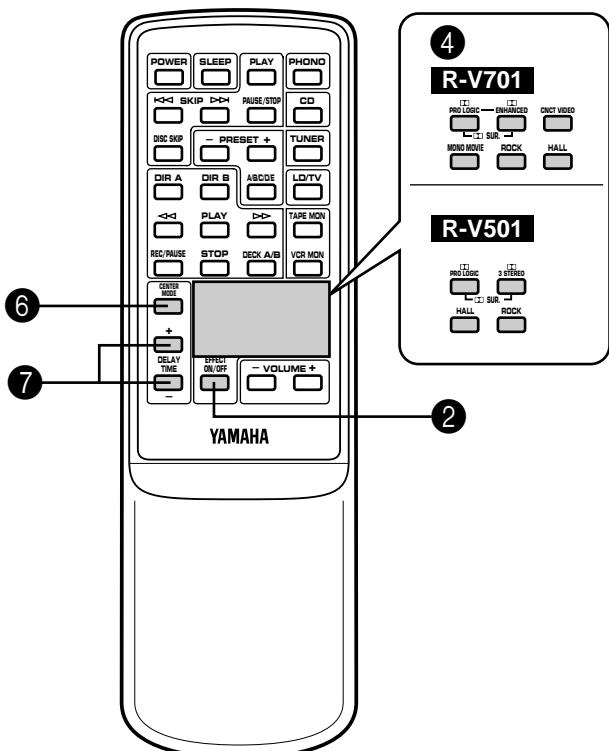
R-V501

This digital sound field processor has 4 programs; 2 programs for digital sound field processing and 2 programs for the Dolby Pro Logic Surround sound system (**DOLBY PRO LOGIC** and **DOLBY 3 STEREO**). You can create an excellent audio sound field by selecting the suitable program and adding desired adjustments. In addition, when the **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY 3 STEREO** program is selected, the built-in automatic input balance control functions. This presents you the best surround condition without manual adjustment.

Front Panel



Remote Control Transmitter



① Displays your selection on the DSP or other information.

② EFFECT

Switches on/off the digital sound field processor (DSP).

③ TEST

Used for speaker balance adjustment.
(For details, refer to page 11, 12 and 13.)

④ Select a digital sound field program.

⑤ CENTER LEVEL $-/+$

REAR LEVEL $-/+$

Adjust sound output level at each speaker.

(For details, refer to page 24.)

⑥ CENTER MODE

Selects the center channel output mode.
(For details, refer to page 12.)

⑦ DELAY TIME $-/+$

Adjust the delay time. (For details, refer to page 25.)

Description of Each Sound Field Program

The following list gives brief descriptions of the sound fields produced by each of the DSP programs. Keep in mind that some of these are precise digital recreations of actual acoustic environments. The data for them was recorded at actual places using sophisticated sound field measurement equipment.

Note

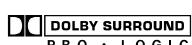
The channel level balance between the left rear effect speaker and the right rear effect speaker may vary depending on the sound field you are listening to. This is due to the fact that some of these sound field recreations are actual acoustic environments.

PROGRAM		FEATURE
DOLBY PRO LOGIC		This program is effective for playback of sources encoded with Dolby Surround. Compared to the conventional 3-channel surround-sound system, the true center channel is added, thus even further expanding the width of the surround-sound effect.
R-V701 only	DOLBY PRO LOGIC ENHANCED	This program is effective for playback of sources encoded with Dolby Surround. Enhancing the "Normal" Dolby Pro Logic, the DSP technology simulates the multi-surround speaker systems of a 35 mm film theater, thus widening the surrounded-sound field with greater presence.
	CONCERT VIDEO	This program is effective for music videos and gives excellent depth and clarity for vocals. For opera, the orchestra and stage are ideally recreated, letting you feel as if you were in an actual concert hall.
	MONO MOVIE	This program is designed specifically to enhance mono source programs. Compared to a strictly mono setting, the sound image created in this mode is wider and slightly forward of the speaker pair, lending an immediacy to the overall sound. It is particularly effective when used with old mono movies, news broadcasts and dialog.
	DOLBY 3 STEREO	This program is effective not only for playback of sources encoded with Dolby Surround, but also for sources not encoded with Dolby Surround or TV programs with 2-channel stereo sound. With this program, 2-channel stereo sound is converted into 3-channels (left front, center and right front), so the dialogs are emphasized on the center position by the use of the center speaker. As no sound is output from the rear speakers, this program is also effective in a simple Audio/Video system without rear speakers.
ROCK (CONCERT)		This program is suitable for rock music. A big, powerful sound is reproduced lively and dynamically.
(CONCERT) HALL		In this program, the center seems deep behind the front speaker pair, creating an expansive, large hall ambience.

Description of Dolby Pro Logic Surround

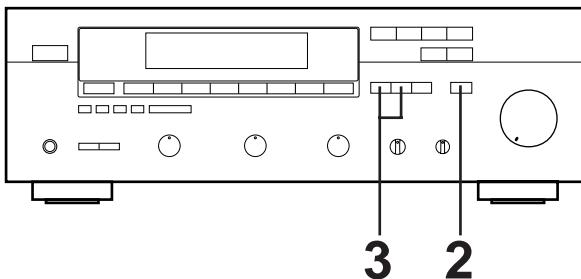
DOLBY PRO LOGIC SURROUND: This unit employs the Dolby Pro Logic Surround system. This system is similar to professional Dolby Stereo decoders used in movie theaters. By employing a four-channel system, the Dolby Pro Logic Surround system divides the input signals into four levels: the left and right main channels, the center channel (to characterize dialog), and the rear surround-sound channels (to characterize sound effects, background noise and other ambient noise).

Dolby Surround is encoded on the sound track of commercially available video cassettes and video discs as well. When you play a source encoded with Dolby Surround on your home video system, the Dolby Pro Logic Surround system in this unit decodes the signal and feeds the surround-sound effects. The Dolby Pro Logic Surround mode may not be always effective on video sources not encoded with Dolby Surround.

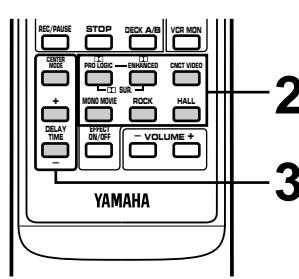


Manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. Additionally licensed under Canadian patent number 1,037,877. "Dolby", "Pro Logic", and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.

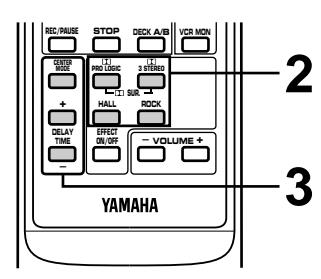
To play a source with the digital sound field processor



R-V701

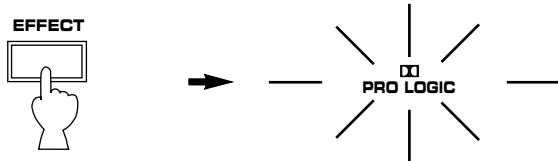


R-V501

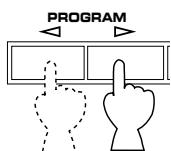


1 Follow steps 1 – 6 shown in "BASIC OPERATIONS" on page 14.

2 Turn the DSP on, so that a program name appears on the display.



3 Select the desired program that is suitable for the source.



The selected program name is shown on the display.

4 If desired, adjust the delay time and the output level of each speaker. (For details, refer to the corresponding descriptions on 24 and 25.)

Notes

- If you prefer to cancel the DSP, press the **EFFECT** switch. The sound will be the normal 2-channel stereo without surround sound effect.
- When this unit's Dolby Pro Logic Surround system is used, if the main-source sound is considerably altered by overadjustment of the **BASS** or **TREBLE** controls, the relationship between the center and rear channels may produce an unnatural effect.

R-V701

- When **CONCERT VIDEO**, **MONO MOVIE**, **ROCK CONCERT** or **CONCERT HALL** is selected, no sound is heard from the center speaker.
- When a monaural sound source is played with **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, no sound is heard from the front speakers and the rear speakers. Sound is heard only from the center speaker. However, if the center channel mode is in **PHANTOM**, the front speakers output the sound of the center channel.

R-V501

- When **ROCK** or **HALL** is selected, no sound is heard from the center speaker.
- When a monaural sound source is played with **DOLBY PRO LOGIC** or **DOLBY 3 STEREO**, no sound is heard from the front speakers and the rear speakers. Sound is heard only from the center speaker. For **DOLBY PRO LOGIC** only, however, if the center channel mode is in **PHANTOM**, the front speakers output the sound of the center channel.

Adjustment of the CENTER LEVEL

If desired, you can adjust the sound output level of the center speaker even if the output level is already set in “**SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT**” on page 13.



- If no program is used, this adjustment is useless.

R-V701

- If the digital sound field program **CONCERT VIDEO, MONO MOVIE, ROCK CONCERT** or **CONCERT HALL** is selected, this adjustment is useless.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in the **DOLBY PRO LOGIC** and **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** programs.

R-V501

- If the digital sound field program **ROCK** or **HALL** is selected, this adjustment is useless.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in the **DOLBY PRO LOGIC** and **DOLBY 3 STEREO** programs.

Adjustment of the REAR LEVEL

If desired, you can adjust the sound output level of the rear speakers even if the output level is already set in “**SPEAKER BALANCE ADJUSTMENT**” on page 13.



- If no program is used, this adjustment is useless.

R-V701

- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in all the programs.

R-V501

- If the program **DOLBY 3 STEREO** is selected, this adjustment is useless.
- Once the output level is adjusted, the level value will be the same in the **DOLBY PRO LOGIC, ROCK** and **HALL** programs.

Adjustment of DELAY TIME

You can adjust the time difference between the beginning of the source sound and the beginning of the effect sound with the **DELAY TIME** keys.

By applying more or less delay, sound effects, background noise, and ambient noise coming at you from the rear speakers can be enhanced or subdued for extra effect.

R-V701

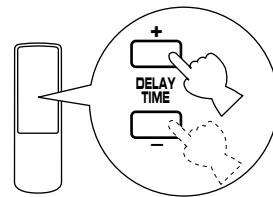
PRO LOGIC	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
PRO LOGIC	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
ENHANCED CONCERT VIDEO	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 25 milliseconds)
MONO MOVIE	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 25 milliseconds)
ROCK CONCERT	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 15 milliseconds)
CONCERT HALL	: from 1 to 100 milliseconds (Preset value: 30 milliseconds)

R-V501

PRO LOGIC	: from 15 to 30 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
ROCK	: from 5 to 60 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)
HALL	: from 5 to 60 milliseconds (Preset value: 20 milliseconds)

- When **DOLBY 3 STEREO** is selected, this adjustment cannot be made.

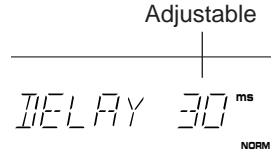
- By continuously pressing “+” or “-” key, the value changes continuously.



R-V701



R-V501



Notes

- Adding too much delay will cause an unnatural effect with some sources. Experiment with the **DELAY TIME** keys to create the effect that you find most suitable.
- The values of the **DELAY TIME** you set the last time will remain memorized even when the power of this unit is off. However, if the power cord is kept disconnected for more than one week, these values will be automatically changed back to the original factory settings.

R-V501

- When the **DELAY TIME** key is pressed, the sound is momentarily interrupted.

SETTING THE SLEEP TIMER

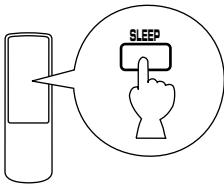
If you use the SLEEP timer of this unit, you can make this unit turn off automatically. When you are going to sleep while enjoying a broadcast or other desired input source, this timer function is helpful.

Notes

- The SLEEP timer can be controlled only with the remote control transmitter.
- The components on which the SLEEP timer is effective are the sources connected to the **SWITCHED AC OUTLET(S)** on the rear panel of this unit.

To set the SLEEP time

1



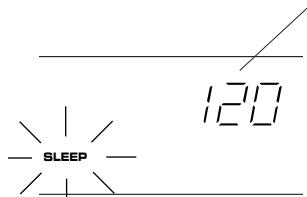
Press once or more to select the desired SLEEP time.



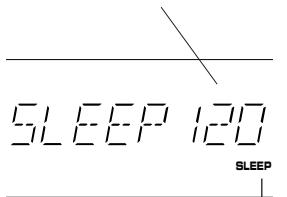
R-V701

R-V501

Indicates the SLEEP time.



Flashes.



Lights up.

Whenever the **SLEEP** key is pressed, the SLEEP time will change as follows.

(Minutes)

120 → 90 → 60 → 30

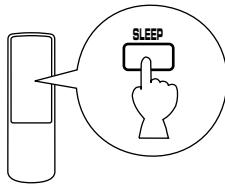
The SLEEP timer is off (OFF).
(The state before the **SLEEP** key is pressed.)

After a while, the display returns to the indication before the SLEEP timer is set, and the "SLEEP" indicator is illuminated.

2

The unit will be turned off automatically at the selected SLEEP time.

To cancel the selected SLEEP time



R-V701

Press once or more so that the display returns to the indication before the SLEEP timer is set. ("SLEEP" will go off from the display.)

R-V501

Press once or more so that "SLEEP OFF" appears on the display. (It will soon disappear and the "SLEEP" indicator will go off from the display.)

Note

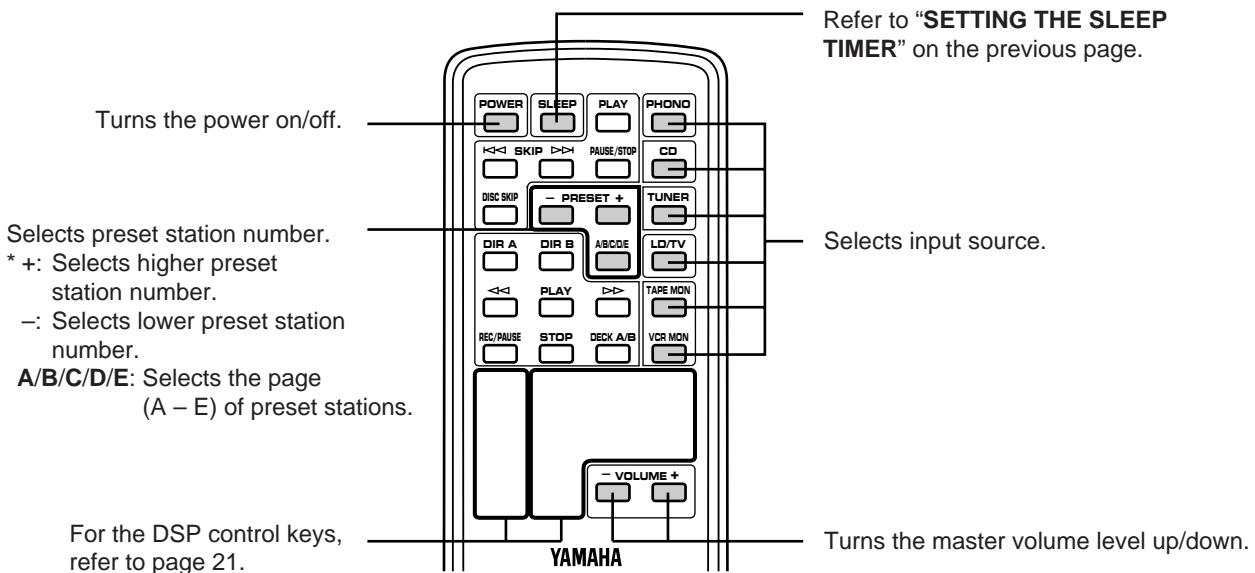
The SLEEP timer setting can also be canceled by turning off the power with the **POWER** switch or disconnecting the power plug of this unit from the AC outlet.

REMOTE CONTROL TRANSMITTER

The remote control transmitter provided with this unit is designed to control all the most commonly used functions of the unit. If the CD player and tape deck connected to this unit are YAMAHA components, then this remote control transmitter will also control various functions of each component.

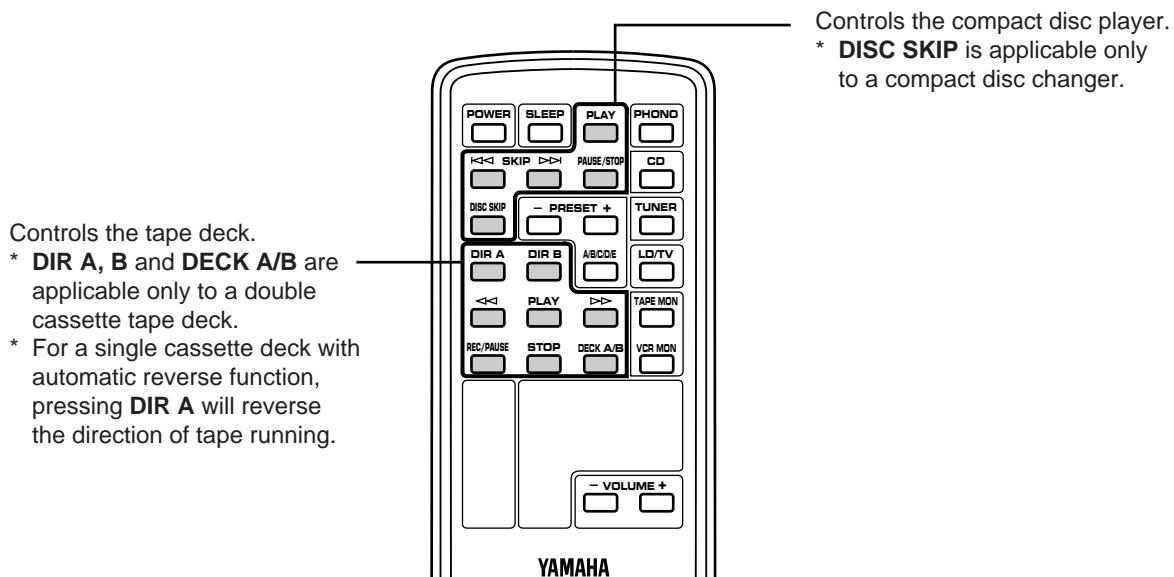
KEY FUNCTIONS

For Control of This Unit



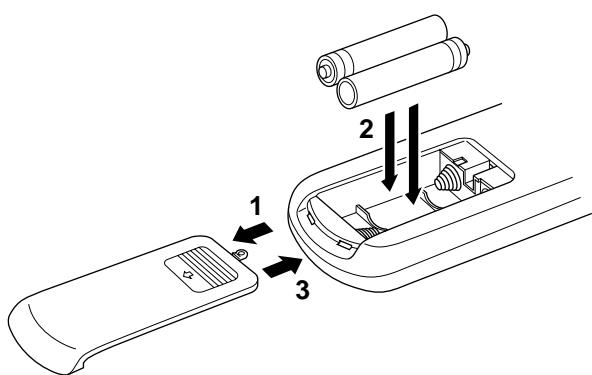
For Other Component Control

Identify the remote control transmitter keys with your component's keys. If these keys are identical, their function will be the same. On each key function, refer to the corresponding instruction on your component's manual.

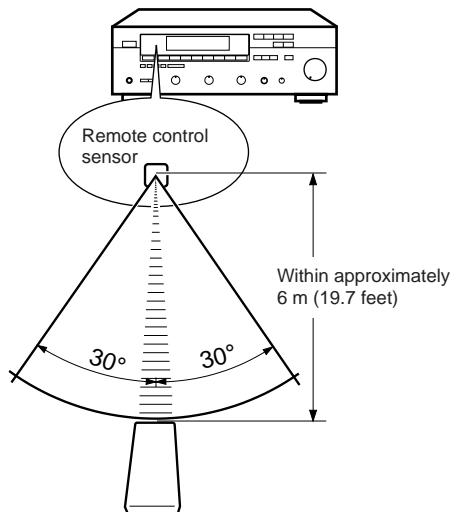


NOTES ABOUT THE REMOTE CONTROL TRANSMITTER

Battery installation



Remote control transmitter operation range



Battery replacement

If you find that the remote control transmitter must be used closer to the main unit, the batteries are weak. Replace both batteries with new ones.

Notes

- Use only AA, R6, UM-3 batteries for replacement.
- Be sure the polarities are correct. (See the illustration inside the battery compartment.)
- Remove the batteries if the remote control transmitter will not be used for an extended period of time.
- If batteries leak, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come in contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.

Notes

- There should be no large obstacles between the remote control transmitter and the main unit.
- If the remote control sensor is directly illuminated by strong lighting (especially an inverter type of fluorescent lamp etc.), it might cause the remote control transmitter not to work correctly. In this case, reposition the main unit to avoid direct lighting.

TROUBLESHOOTING

If the unit fails to operate normally, check the following points to determine whether the fault can be corrected by the simple measures suggested. If it cannot be corrected, or if the fault is not listed in the SYMPTOM column, disconnect the power cord and contact your authorized YAMAHA dealer or service center for help.

	SYMPTOM	CAUSE	REMEDY
Amplifier	The unit fails to turn on when the POWER switch is pressed.	Power cord is not plugged in or is not completely inserted.	Firmly plug in the power cord.
	No sound or no picture.	Incorrect output cord connections.	Connect the cords properly. If the problem persists, the cords may be defective.
		Appropriate input selector is not pressed.	Press the appropriate input selector corresponding to the input source.
	The sound suddenly goes off.	The protection circuit has been activated because of short circuit etc.	Turning the unit off and then on will reset the protection circuit.
		The SLEEP timer functioned.	Cancel the SLEEP timer function.
	Only one side speaker outputs the sound.	Incorrect setting of the BALANCE control.	Adjust it to the appropriate position.
		Incorrect cord connections.	Connect the cords properly. If the problem persists, the cords may be defective.
	Sound "hums".	Incorrect cord connections.	Firmly connect the audio plugs. If the problem persists, the cords may be defective.
		No connection from the turntable to the GND terminal.	Make the GND connection between the turntable and this unit.
	The volume level is low while playing a record.	The record is being played on a turntable with an MC cartridge.	The player should be connected to the unit through the MC head amplifier.
FM	The volume level cannot be increased, or sound is distorted.	The power to the component connected to the REC OUT terminals of this unit is off.	Turn the power to the component on.
	No sound from the rear speakers.	The sound output level to the rear speakers is set to 0.	Turn up the sound output level with the REAR LEVEL control.
		Incorrect sound field program selection.	Select the appropriate program.
		No sound field program is selected.	
	No sound from the center speaker.	The sound output level to the center speaker is set to 0.	Turn up the sound output level with the CENTER LEVEL control.
		The center channel mode is in PHANTOM mode.	Select NORMAL or WIDE.
		Incorrect sound field program selection.	Select the appropriate program.
		No sound field program is selected.	
AM	FM stereo reception is noisy.	Because of the characteristics of FM stereo broadcasts, this is limited to cases where the transmitter is too far away or the antenna input is poor.	Check the antenna connections. Try using a multiple element FM antenna.
	There is distortion and clear reception cannot be obtained even with a good FM antenna.	There is multipath interference.	Adjust antenna placement to eliminate multipath interference.
	A desired station cannot be tuned in with Auto tuning.	The station is too weak.	Use Manual tuning mode. Use a high quality directional FM antenna.
	A desired station cannot be tuned in with Auto tuning.	Weak signal or loose antenna connections.	Tighten the AM loop antenna connections and rotate it for best reception. Use Manual tuning mode.
Others Remote control transmitter	There are continuous crackling and hissing noises.	Noises will result from lightning, fluorescent lamps, motors, thermostats and other electrical equipment.	Use an outdoor antenna and a ground wire. This will help somewhat but it is difficult to eliminate all noise.
	There are buzzing and whining noises (especially in the evening).	A television set is being used nearby.	Relocate this unit away from the TV.
	The remote control transmitter does not work.	Direct sunlight or lighting (of an inverter type of fluorescent lamp etc.) is striking the remote control sensor of the main unit. The batteries of this remote control transmitter are too weak.	Change the position of the main unit. Replace the batteries with new ones.
	The sound is degraded when monitoring is performed by using the headphones connected to the compact disc player or cassette deck which are connected with this unit.	The power to this unit is off.	Turn the power to this unit on.

SPECIFICATIONS

AUDIO SECTION

Minimum RMS Output Power per Channel <R-V701>	
Front L, R	
8 ohms, 1 kHz, 0.09% THD	.....80W+80W
Center	
8 ohms, 1 kHz, 0.1% THD	.....80W
Rear L, R	
8 ohms, 1 kHz, 0.7% THD	.....15W+15W
<R-V501>	
Front L, R	
8 ohms, 1 kHz, 0.09% THD	
[U.S.A. model]	.....70W+70W
[Canada model]	.....65W+65W
Center	
8 ohms, 1 kHz, 0.2% THD	
[U.S.A. model]	.....70W
[Canada model]	.....65W
Rear	
8 ohms, 1 kHz, 0.7% THD	.....15W
Dynamic Power per Channel (by IHF Dynamic Headroom measuring method)	
<R-V701>	
8/6/4 2 ohms	.....110/140/190/220W
<R-V501>	
[U.S.A. model]	
8/6/4 2 ohms	.....90/105/125/145W
[Canada model]	
8/6/4 2 ohms	.....75/95/115/130W
Power Band Width	
8 ohms, 30W, 0.08% THD	
	.....10 Hz to 50 kHz
Damping Factor	
8 ohms, 20 Hz to 20 kHz	.....80 or more
Input Sensitivity/Impedance	
PHONO MM	.....2.5 mV/47 k-ohms
CD/TAPE/LD-TV/VCR	.....150 mV/47 k-ohms
Maximum Input Signal (1 kHz, 0.04% THD)	
PHONO MM	.....90 mV
Output Level/Impedance	
REC OUT	.....150 mV/0.6 k-ohms
Headphone Jack Rated Output/Impedance (RL=8 ohms, 0.09% THD)	
<R-V701>	
Output Level	.....0.6V
Impedance	.....330 ohms
<R-V501>	
Output Level	
[U.S.A. model]	.....0.56V
[Canada model]	.....0.51V
Impedance	.....330 ohms

Frequency Response (20 Hz to 20 kHz) CD/TAPE/LD-TV/VCR (FRONT L/R)	.....0±0.5 dB
RIAA Equalization Deviation PHONO MM	.....0±0.5 dB
Total Harmonic Distortion (EFFECT OFF) PHONO MM to REC OUT	
20 Hz to 20 kHz, 1V	.....0.02%
CD/TAPE/LD-TV/VCR to SP OUT	
20 Hz to 20 kHz, 30W/8 ohms	.....0.02%
Signal-to-Noise Ratio (IHF-A Network) PHONO MM (5 mV Input Shorted)	.....82 dB
CD/TAPE/LD-TV/VCR (Input Shorted)	.....93 dB
Residual Noise (IHF-A Network) FRONT L/R	.....140 µV
Channel Separation (Vol. -30 dB) PHONO MM	
(Input Shorted 1 kHz/10 kHz)	.....60 dB
CD/TAPE/LD-TV/VCR (Input 5.1 k-ohms Terminated 1 kHz/10 kHz)	.....60 dB
Tone Control Characteristics BASS: Boost/cut	.....±10 dB (50 Hz)
	Turnover Frequency .....(350 Hz)
TREBLE: Boost/cut	.....±10 dB (20 kHz)
	Turnover Frequency .....(3.5 kHz)
Gain Tracking Error (0 to -60 dB)	.....3 dB

VIDEO SECTION

Input Level/Impedance	.....1Vp-p/75 ohms
Output Level/Impedance	.....1Vp-p/75 ohms

FM SECTION

Tuning Range	.....87.5 to 107.9 MHz
50 dB Quieting Sensitivity (IHF, 75 ohms)	
Mono	.....1.55 µV (15.1 dBf)
Stereo	.....21 µV (37.7 dBf)
Usable Sensitivity (75 ohms)	
(30 dB S/N Quieting, 1 kHz, 100% mod.)	.....0.8 µV (9.3 dBf)
Image Response Ratio	.....45 dB
IF Response Ratio	.....80 dB
Spurious Response Ratio	.....70 dB
AM Suppression Ratio	.....55 dB
Capture Ratio	.....1.5 dB
Alternate Channel Selectivity	.....85 dB
Signal-to-Noise Ratio (IHF)	
Mono/Stereo	.....80 dB/75 dB
Harmonic Distortion (1 kHz)	
Mono/Stereo	.....0.1%/0.2%

Stereo Separation (1 kHz)	.....50 dB
Frequency Response 30 Hz to 15 kHz	.....0 ±1.5 dB

AM SECTION

Tuning Range	.....530 to 1,710 kHz
Usable Sensitivity	.....100 µV/m
Selectivity	.....32 dB
Signal-to-Noise Ratio	.....50 dB
Image Response Ratio	.....40 dB
Spurious Response Ratio	.....50 dB
Harmonic Distortion (1 kHz)	.....0.3%

AUDIO SECTION

Output Level/Impedance FM (100% mod., 1 kHz)	.....500 mV/2.2 k-ohms
AM (30% mod., 1 kHz)	.....150 mV/2.2 k-ohms

GENERAL

Power Supply	.....AC 120V, 60 Hz
Power Consumption	
<R-V701>	.....220W
<R-V501>	
[U.S.A. model]	.....200W
[Canada model]	.....240W/290 VA
AC Outlet	
2 SWITCHED OUTLETS	.....100W max. total
Dimensions (W x H x D)	
	.....435 x 146 x 299 mm (17-1/8" x 5-3/4" x 11-3/4")
Weight	
<R-V701>	.....8.5 kg (18 lbs 11 oz)
<R-V501>	.....7.4 kg (16 lbs 4 oz)
Accessories	
AM loop antenna	
Indoor FM antenna	
Remote control transmitter	
Batteries	

Specifications are subject to change without notice.

CARACTERISTIQUES

- Composition avec amplification à 5 canaux

R-V701

Avant:

Puissance de sortie RMS de 80W + 80W (8 ohms), distorsion harmonique totale de 0,09%, 1 kHz

Centrale:

Puissance de sortie RMS de 80W (8 ohms), distorsion harmonique totale de 0,1%, 1 kHz

Arrière:

Puissance de sortie RMS de 15W + 15W (8 ohms), distorsion harmonique totale de 0,7%, 1 kHz

R-V501

Avant:

<Modèle pour les Etats-Unis>

Puissance de sortie RMS de 70W + 70W

<Modèle pour le Canada>

Puissance de sortie RMS de 65W + 65W (8 ohms), distorsion harmonique totale de 0,09%, 1 kHz

Centrale:

<Modèle pour les Etats-Unis>

Puissance de sortie RMS de 70W

<Modèle pour le Canada>

Puissance de sortie RMS de 65W (8 ohms), distorsion harmonique totale de 0,2%, 1 kHz

Arrière:

Puissance de sortie RMS de 15W (8 ohms), distorsion harmonique totale de 0,7%, 1 kHz

- Processeur de champ sonore numérique

R-V701

4 programmes pour le traitement du champ sonore numérique

2 programmes pour le décodage de l'ambiophonie Dolby (DOLBY PRO LOGIC et DOLBY PRO LOGIC ENHANCED)

R-V501

2 programmes pour le traitement du champ sonore numérique

2 programmes pour le décodage de l'ambiophonie Dolby (DOLBY PRO LOGIC et DOLBY 3 STEREO)

- Fonction de contrôle automatique d'équilibre à l'entrée pour l'ambiophonie Dolby

- Générateur de son d'essai destiné à faciliter l'équilibrage du niveau enceintes

- 3 modes de canal central (NORMAL/WIDE/PHANTOM)

- Préréglage de syntonisation aléatoire pour 40 stations

- Syntonisation préréglée automatique

- Fonction de permutation des stations préréglées (Montage préréglé)

- Système de syntonisation par synthétiseur PLL direct en IF

- Entrée/sortie vidéo possible

- Minuterie de Sommeil

- Fonctionnement par télécommande

TABLES DES MATIERES

Accessoires fournis	2	Syntonisation préréglée	46
Attention	32	Utilisation du processeur de champ sonore numérique (DSP)	49
Aperçu de cet appareil	33	Réglage de la minuterie de sommeil	54
Installation des enceintes acoustiques	34	Télécommande	55
Raccordements	35	Remarques concernant la télécommande	56
Réglage de la balance des enceintes	39	En cas de difficulté	57
Fonctionnement de base	42	Caractéristiques techniques	58
Syntonisation	45		

ATTENTION: TENIR COMPTE DES PRECAUTIONS CI-DESSOUS AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL.

1. Afin d'obtenir les meilleures performances de cet appareil, lire attentivement ce manuel et le conserver soigneusement pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
2. Installer l'appareil dans un endroit frais, sec et propre – le tenir éloigné des fenêtres et de toute source de chaleur, ainsi que d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont excessifs. Eviter la présence de sources de bourdonnement (transformateurs, moteurs). Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à une forte humidité.
3. Ne jamais ouvrir le coffret. Si un objet pénètre dans l'appareil, contacter son revendeur.
4. Ne pas forcer les commutateurs, les touches ou les câbles de raccordement.
Lors du déplacement de l'appareil, d'abord débrancher la prise d'alimentation et les câbles le raccordant à d'autres appareils. Ne jamais tirer sur les cordons.
5. Les ouvertures pratiquées sur le coffret assurent une ventilation adéquate de l'appareil. Si ces ouvertures sont bouchées, la température va s'élever rapidement à l'intérieur de l'appareil et cette surchauffe risque d'endommager les circuits.
Par conséquent, évitez de placer des objets sur ces ouvertures et installez votre appareil dans un endroit suffisamment ventilé.
6. Toujours régler la commande de volume sur “– ∞” avant de commencer la lecture d'une source audio. Augmenter petit à petit le volume jusqu'à un niveau adéquat une fois que la lecture a commencé.
7. Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec des diluants chimiques, ceci endommagerait le fini. Utiliser un chiffon propre et sec.
8. Bien lire la section “EN CAS DE DIFFICULTE” concernant les erreurs de fonctionnement communes avant de conclure que votre appareil est en panne.
9. Lorsqu'on prévoit de ne pas utiliser cet appareil pendant longtemps (pendant les vacances, par exemple), débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise murale.
10. Pour prévenir tout dégât dû à la foudre, débrancher la prise d'alimentation CA et débrancher le câble d'antenne en cas d'orage.
11. Mise à la terre ou polarisation – Prendre les précautions nécessaires afin de préserver une mise à la terre et une polarisation correctes de l'appareil.
12. Prise CA
La consommation de puissance de tout appareil audio branché à la prise CA du panneau arrière ne doit pas dépasser la puissance nominale spécifiée à cette prise.
13. Sélecteur de tension (modèle général seulement)
Le sélecteur de tension sur le panneau arrière de cet appareil doit être réglé sur la tension locale AVANT de brancher l'appareil sur une prise de courant CA.
Les tensions sont de 110/120/220/240V CA 50/60 Hz.

IMPORTANT

Noter le numéro de série de votre appareil dans l'espace ci-dessous.

N° de série:

Le numéro de série se trouve inscrit à l'arrière de l'appareil. Conserver soigneusement ce manuel d'instructions afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.

AVERTISSEMENT

POUR PREVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A UNE FORTE HUMIDITE.

ATTENTION (POUR LE MODELE CANADIEN):

POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

POUR LES CONSOMMATEURS CANADIENS

LE PRESENT APPAREIL NUMERIQUE N'EMET PAS DE BRUITS RADIOELECTRIQUES DEPASSANT LES LIMITES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUES DE LA "CLASSE B" PRSCRITES DANS LE REGLEMENT SUR LE BROUILLAGE RADIOELECTRIQUE EDICTÉ PAR LE MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS DU CANADA.

Commutateur d'étapes de fréquences (FREQUENCY STEP) (modèle général seulement)

Du fait que l'espacement interstations des fréquences diffère selon les régions, régler le commutateur FREQUENCY STEP situé sur le panneau arrière selon l'espacement des fréquences de votre région.

Avant de régler ce commutateur, débrancher le cordon d'alimentation CA de cet appareil de la prise de courant.

ATTENTION

L'appareil reste toujours sous tension lorsque la touche secteur est en position arrêt.

APERÇU DE CET APPAREIL

Vous voici à présent le fier propriétaire d'un récepteur stéréo Yamaha, un appareil audio des plus perfectionnés. Toute l'expertise de Yamaha, leader incontesté dans le domaine du traitement audio numérique, a été exploitée pour mettre au point le Processeur de champ sonore numérique (DSP) de cet appareil, afin de vous offrir un monde acoustique tout nouveau. Si vous observez soigneusement les instructions de ce manuel lorsque vous mettez votre système en place, cet appareil va transformer "acoustiquement" votre pièce d'écoute en recréant un d'environnement acoustique entièrement nouveau. De plus, vous obtiendrez un réalisme extraordinaire de vos sources vidéo codées Dolby grâce au décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic incorporé.

Veuillez lire attentivement ce manuel et conservez-le soigneusement afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Traitement de champ sonore numérique

Pourquoi la musique en direct semble-t-elle toujours aussi bonne? Grâce aux perfectionnements des techniques de reproduction sonore, il est pratiquement possible aujourd'hui de retrouver le son d'une représentation sur scène et pourtant il y a toujours quelque chose qui semble manquer: l'environnement acoustique de la salle de concert. Des recherches approfondies sur la nature exacte des réflexions soniques produisant l'ambiance propre aux grandes salles de concert ont permis aux ingénieurs de Yamaha de reproduire ces mêmes sons dans une salle de séjour.

De plus, nos techniciens on même réussi, en utilisant des instruments de mesure ultra-perfectionnés, à capturer l'acoustique véritable de concerts, afin de pouvoir recréer chez soi l'environnement acoustique réel d'une représentation.

Effet ambiophonique Dolby Pro Logic

Le programme décodeur d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic permet de recréer chez soi toute la richesse et tout le réalisme d'une salle de cinéma à effet ambiophonique Dolby. L'appellation Dolby Pro Logic vient de la qualité professionnelle des circuits logiques de pilotage qui assurent une séparation entre canaux avant et arrière plus efficace, ce qui permet d'obtenir un niveau de réalisme bien supérieur à celui obtenu avec les circuits "passifs" d'effet ambiophonique Dolby des équipements audio/vidéo plus simples que l'on trouve aujourd'hui dans la plupart des foyers. Le système d'effet ambiophonique Dolby Pro Logic comprend un véritable canal central, et ainsi il y a quatre canaux indépendants, contrairement au système d'effet ambiophonique Dolby passif qui n'a en réalité que trois canaux, le gauche, le droit et l'arrière. La présence d'un canal central permet même à ceux qui ne sont pas assis à une position d'écoute très favorable d'entendre le dialogue d'un film avec un effet stéréo total.

D'autre part, cet appareil dispose d'une commande incorporée d'équilibrage automatique d'entrée. Ceci permet de toujours obtenir des conditions ambiophoniques optimales sans nécessiter de réglages manuels.

Logique Pro d'effet Surround Dolby + DSP R-V701 seulement

Il est possible d'obtenir une combinaison de l'effet ambiophonique Dolby Pro Logic et du processeur de champ sonore numérique grâce au programme de champ sonore "PRO LOGIC ENHANCED" (ambiophonie renforcée). Ce mode permet de recréer l'effet ambiophonique d'une salle de cinéma en imitant fidèlement son acoustique particulière produite par l'utilisation de multiples enceintes, entourant complètement l'auditeur des sons de la scène visible sur l'écran.

INSTALLATION DES ENCEINTES ACOUSTIQUES

CHOIX DES ENCEINTES

C'est avec une composition à 5 enceintes que l'on obtiendra les meilleures performances sonores de cet appareil. Les enceintes acoustiques que l'on doit utiliser sont les enceintes avant, les enceintes arrière et une enceinte centrale. Il est cependant possible d'éliminer l'enceinte centrale. Se reporter à la rubrique "Composition à 4 enceintes" ci-dessous.

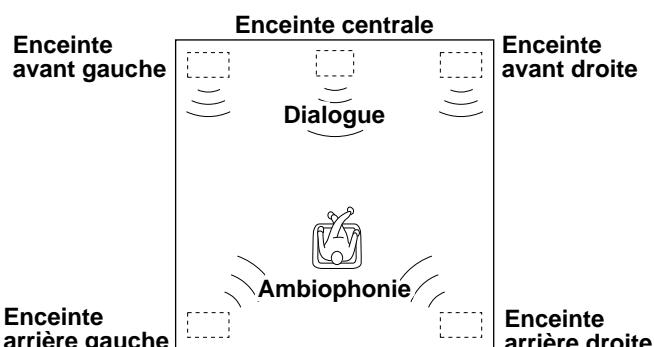
Les enceintes avant assurent l'émission du son de la source principale et des effets sonores. Ces enceintes sont probablement celles de votre chaîne stéréo actuelle. Les enceintes arrière assurent l'émission des effets sonores et des sons ambiophoniques, et l'enceinte centrale assure l'émission des sons centraux (dialogue, etc.) des programmes encodés par le système ambiophonique Dolby. Il n'est pas vraiment nécessaire que l'enceinte centrale soit aussi puissante que les enceintes avant, bien que les enceintes arrière doivent être aussi puissantes. Veiller cependant à ce que toutes les enceintes soient d'une puissance au moins égale à la puissance de sortie maximum de l'appareil.

COMPOSITION DES ENCEINTES

Composition à 5 enceintes

C'est une composition recommandée, et qui donnera les meilleurs résultats. Dans cet agencement, l'enceinte centrale joue un rôle tout aussi important que les enceintes arrière. Si un programme d'ambiophonie Dolby est sélectionné, les conversations seront émises à l'enceinte centrale, ce qui produira une ambiophonie excellente.

- Régler le sélecteur de mode de canal central sur la position "NORMAL" ou "WIDE". (Se reporter à la page 40 pour informations détaillées.)



R-V501 seulement

Cet appareil étant équipé d'un amplificateur monaural pour le canal arrière, il est possible d'utiliser une enceinte arrière seulement au lieu de deux.

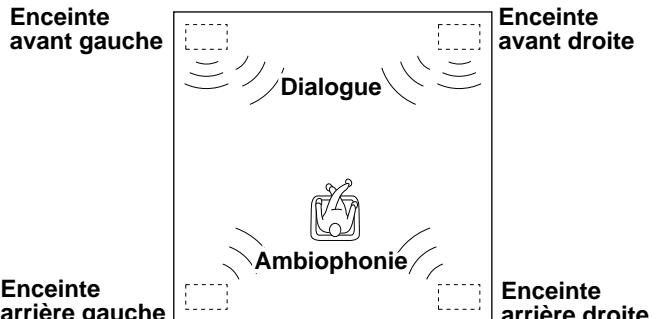
Cependant, nous recommandons d'utiliser deux enceintes arrière si plus d'une personne sont présentes dans la salle d'écoute. Lorsqu'on utilise une seule enceinte arrière, la placer droit derrière votre position d'écoute.

Composition à 4 enceintes

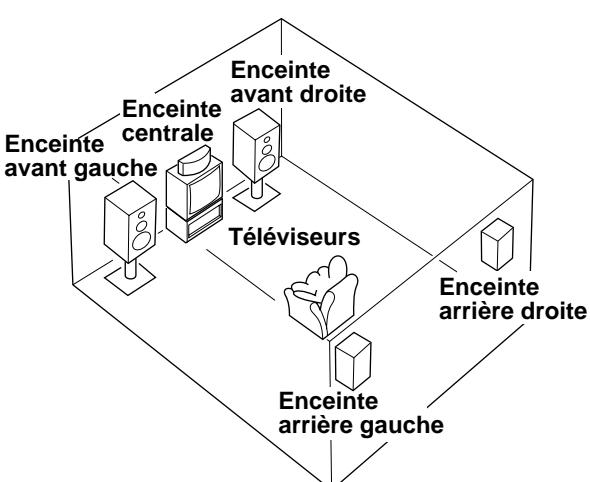
Dans cet agencement, il n'y a pas d'enceinte centrale. Si un programme d'ambiophonie Dolby est sélectionné, les sons normalement acheminés à l'enceinte centrale seront émis aux enceintes avant gauche et droite. Cependant, les effets sonores d'autres programmes seront émis de la même manière que pour une composition à 5 enceintes.

- Veiller à régler le sélecteur de mode de canal central sur la position "PHANTOM". (Se reporter à la page 40 pour informations détaillées.)
- **R-V501 seulement**

Le programme **DOLBY 3 STEREO** n'est pas nécessaire dans cette composition.



EMPLACEMENT DES ENCEINTES



La composition recommandée à 5 enceintes requiert: une paire d'enceintes avant (les enceintes de votre chaîne stéréo actuelle), une paire d'enceintes arrière et une enceinte centrale. Placer les enceintes comme indiqué ci-dessous.

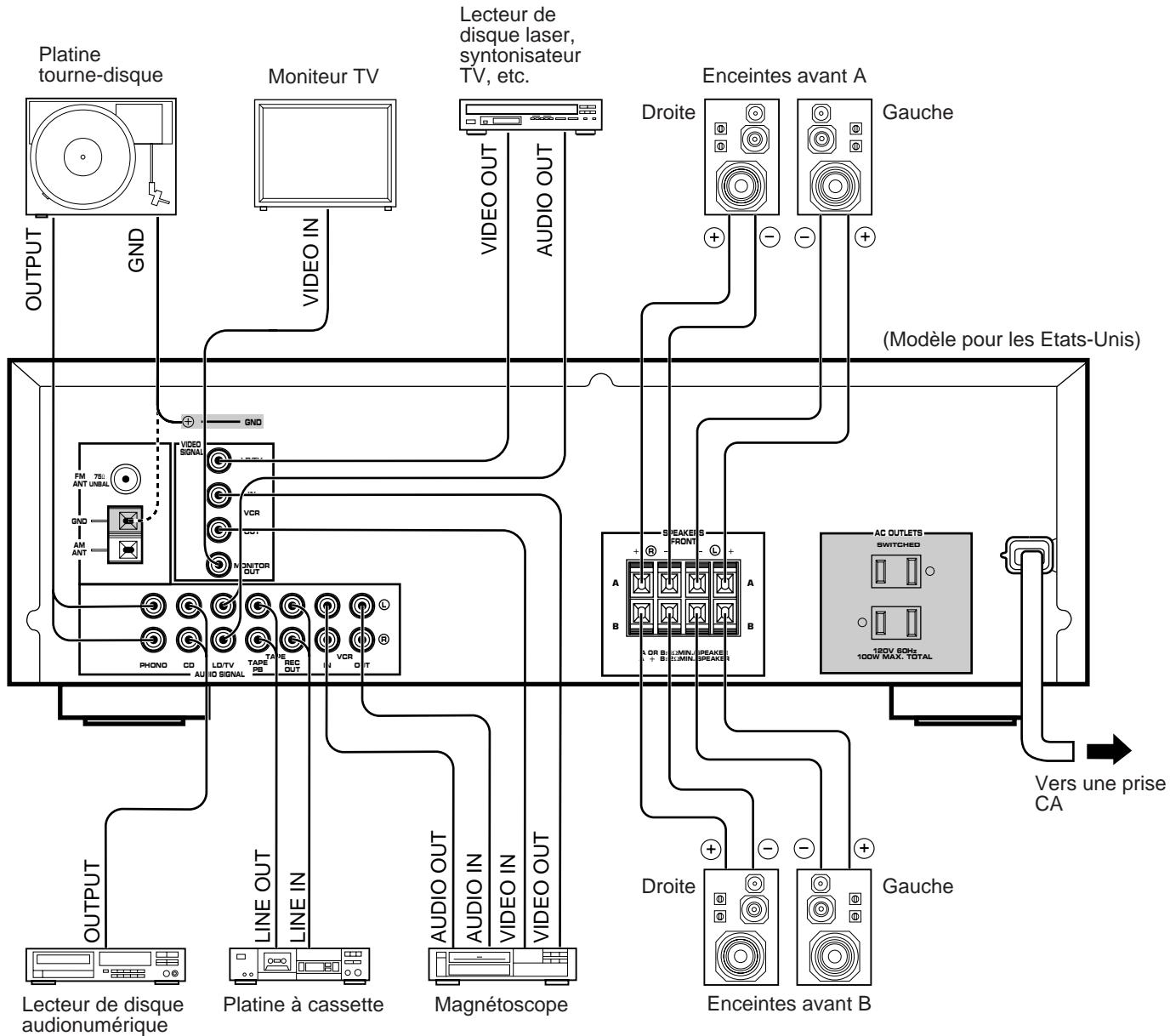
Enceintes avant: Position normale. (La position qu'elles occupent dans la chaîne stéréo actuelle.)

Enceintes arrière: Derrière la position d'écoute, dirigées légèrement vers l'intérieur. A environ 2 mètres au-dessus du sol.

Enceinte centrale: Exactement au milieu des enceintes avant. (Pour éviter les interférences avec le téléviseur, utiliser une enceinte avec blindage anti-magnétique.)

RACCORDEMENTS

- Avant de faire les raccordements, couper l'alimentation de cet appareil et de tout autre élément devant être raccordé à cet appareil.
- Lors du raccordement de cet appareil aux autres composants veiller à ce que tous les branchements soient effectués correctement, c'est-à-dire entre "L" (gauche) et "L", entre "R" (droite) et "R", entre "+" et "+" et entre "-" et "-". Voir aussi le mode d'emploi de chaque appareil branché à cet appareil.



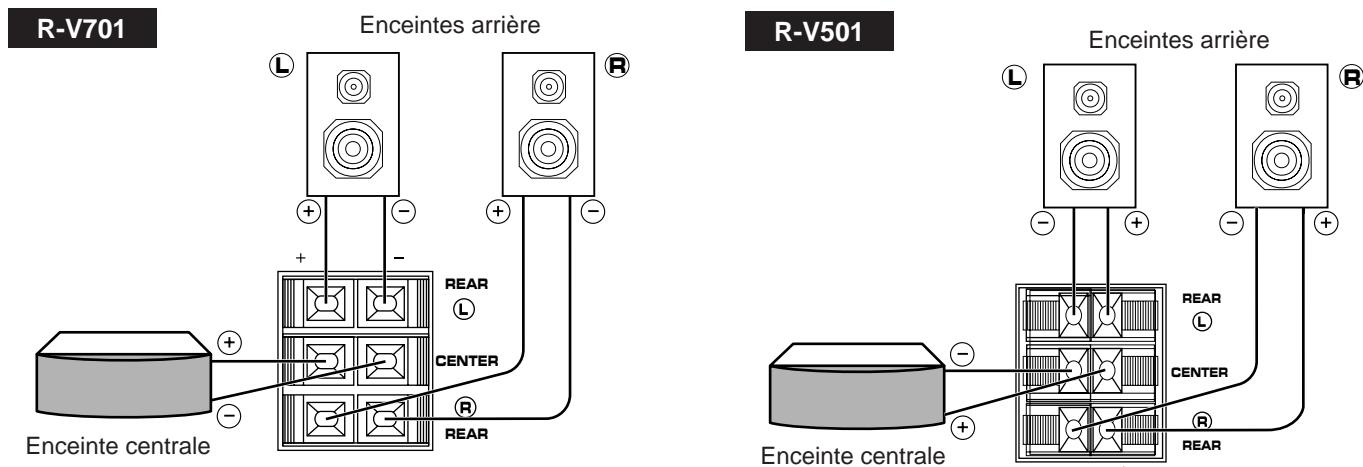
: Voir la section "BORNES ACCESSOIRES", page 37.

Branchements des enceintes avant:

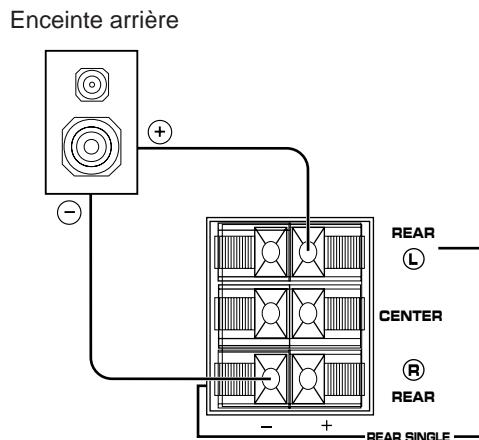
Une ou deux paires d'enceintes peuvent être branchées à cet appareil. Pour le raccord d'une seule paire d'enceintes, choisir les bornes d'enceintes (**SPEAKERS**) A ou B.

Enceintes centrale et arrière

Raccorder les enceintes respectives à cet appareil de la manière indiquée sur l'illustration ci-dessous.



Il est aussi possible d'utiliser une enceinte arrière seulement au lieu de deux. Pour raccorder une enceinte arrière, suivre la méthode indiquée ci-dessous.



Pour le raccordement des enceintes

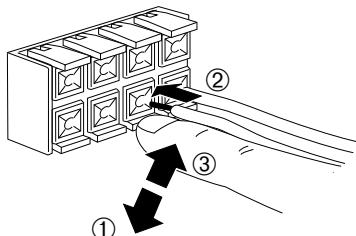
Raccorder les bornes **SPEAKERS** aux enceintes avec des câbles de section adéquate et aussi courts que possible. Si les branchements sont mal faits, aucun son ne sera entendu aux enceintes. Respecter la polarité des câbles de raccord (repères + et -). Si les polarités sont inversées, le son perçu manquera de naturel et de profondeur de basses. **Veiller à ce que les portions dénudées des câbles ne se touchent pas et n'entrent pas en contact avec les pièces métalliques de cet appareil, car cela pourrait endommager l'appareil et/ou les enceintes.**

Remarque

Utiliser des enceintes dont l'impédance correspond à la valeur indiquée à l'arrière de l'appareil.

Branchements:

Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)



- ① Appuyer sur la languette pour l'ouvrir.
- ② Introduire le câble dénudé.
(Enlever environ 5 mm de gaine pour dénuder le câble.)
- ③ Appuyer sur la languette pour la ramener à sa position originale, en veillant à ce que le câble soit bien fixé.

BORNES ACCESSOIRES

Prise(s) CA [AC OUTLETS (SWITCHED)]

(Modèles pour les Etats-Unis, le Canada et général)
.....2 prises commutées
(Modèle pour l'Australie).....1 prise commutée
Brancher à ces prises les cordons d'alimentation des appareils qui composent la chaîne Hi Fi.

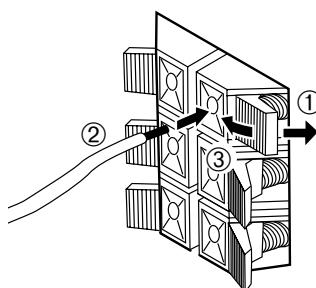
L'alimentation aux prises commutées **SWITCHED** est contrôlée par l'interrupteur d'alimentation **POWER** de cet appareil ou la touche **POWER** de la télécommande fournie. En d'autres termes, lorsque l'appareil est mis sous tension, tous les appareils qui sont raccordés à ces prises seront aussi sous tension.

La puissance totale maximum (puissance cumulée de tous les appareils branchés) autorisée est de 100 watts au(x) prise(s) commutée(s) **SWITCHED**.

R-V501 seulement

Raccordement aux bornes REAR et CENTER SPEAKERS

Rouge: positif (+)
Noir: négatif (-)



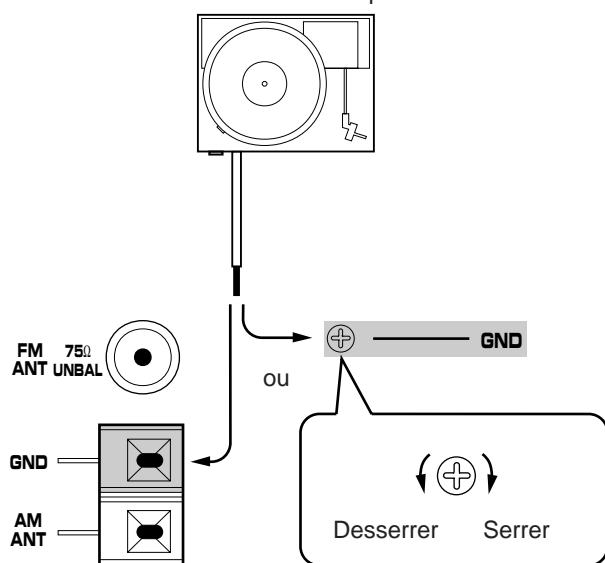
- ① Appuyer la languette.
- ② Introduire le câble dénudé.
(Enlever environ 5 mm de gaine pour dénuder le câble.)
- ③ Relâcher la languette en veillant à ce que le câble soit bien fixé.

Borne de mise à la terre (GND) (Pour le tourne-disque)

En branchant le câble de mise à la terre d'un tourne-disque à la borne de mise à la terre, on obtient en général une réduction du ronflement. Cependant, dans certains cas, les résultats sont meilleurs si le câble de mise à la terre reste débranché.

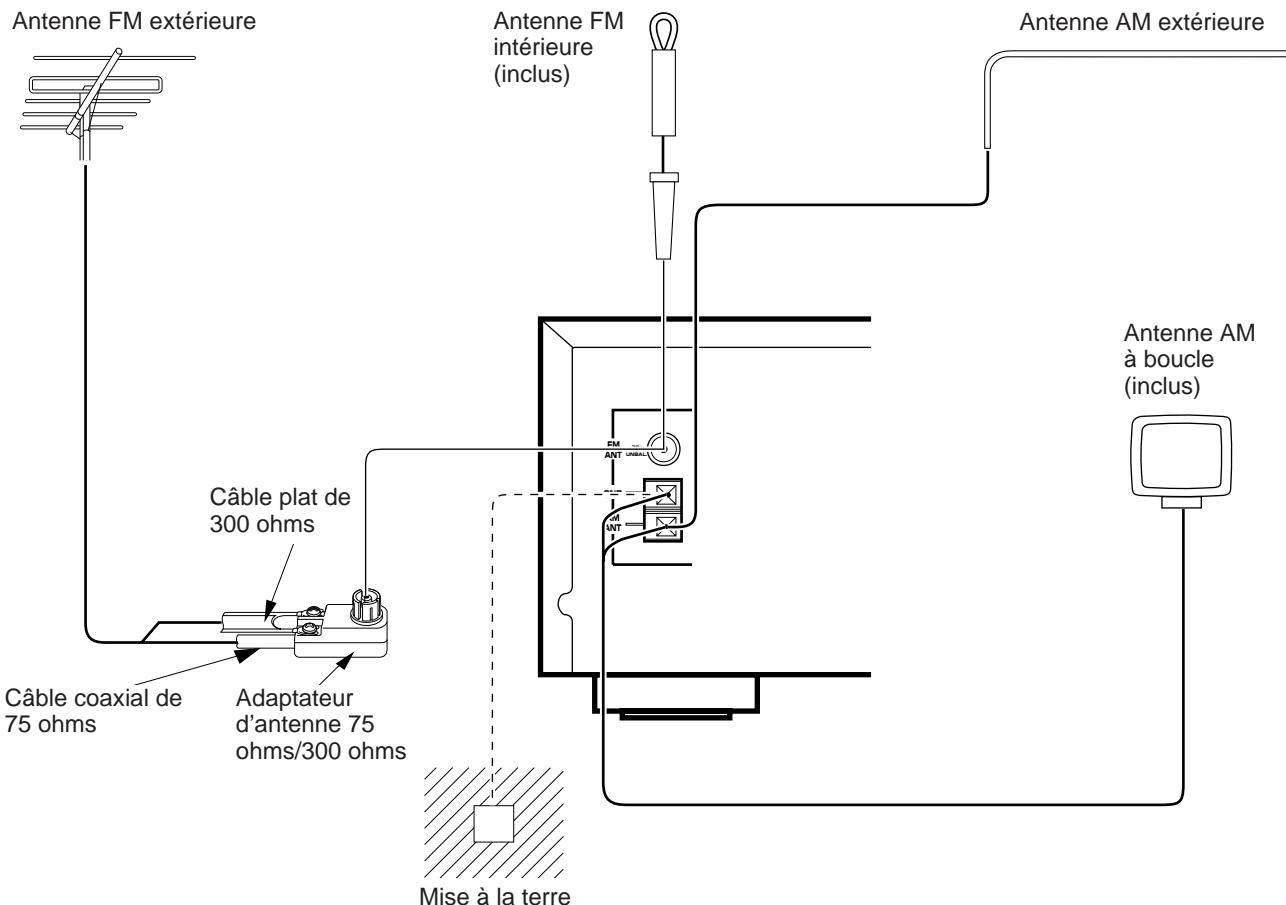
Pour le raccordement, utiliser l'une des deux bornes de mise à la terre situées sur le panneau arrière de cet appareil.

Platine tourne-disque

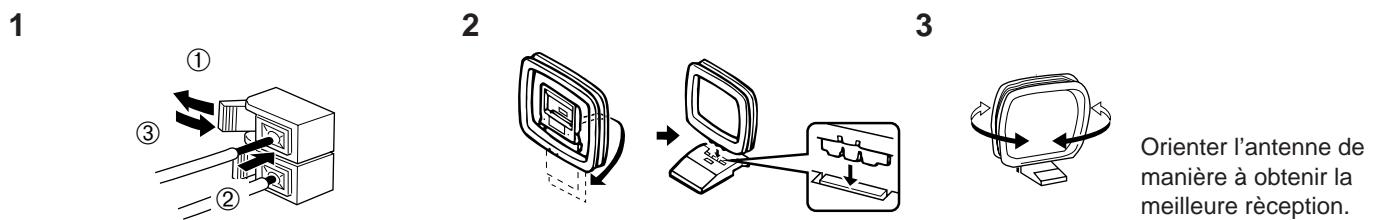


RACCORDEMENTS DES ANTENNES

- Raccorder chaque antenne correctement aux bornes désignées, selon les schémas ci-dessous.
- Les deux antennes AM et FM intérieures sont fournies avec cet appareil. En général, ces antennes sont d'une sensibilité adéquate. Cependant, une antenne extérieure installée correctement donnera une réception plus claire qu'une antenne intérieure. Si vous obtenez une qualité de réception médiocre, une antenne extérieure pourra améliorer la situation.



Raccordement de l'antenne à boucle AM



* Le cadre-antenne AM doit être placé à un endroit séparé de l'appareil principal.

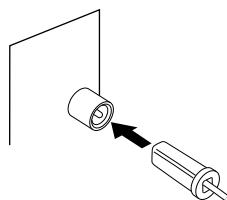
* Toujours laisser l'antenne à boucle AM branchée, même si on utilise aussi une antenne AM extérieure.

Borne de mise à la terre (GND)

Pour une sécurité maximale et une interférence minimale, raccorder la borne **GND** à une bonne mise à la terre. Une bonne prise de terre se fait par un piquet de métal planté dans une terre humide.

Remarques

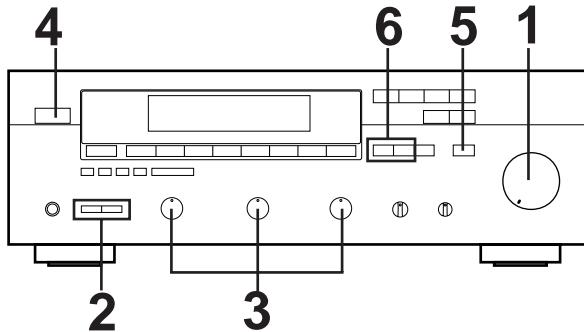
- Lorsqu'on branche une antenne intérieure FM, insérer fermement son connecteur dans la borne **FM ANT**.
- Si une antenne FM extérieure s'avère nécessaire pour améliorer la qualité de la réception FM, choisir soit un câble de 300 ohms, soit un câble coaxial. Le câble coaxial est préférable lorsque le lieu d'utilisation de l'appareil est gêné par des interférences électriques.



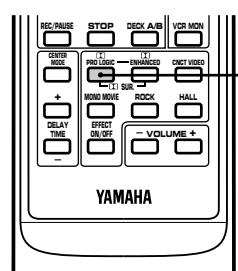
REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES

En utilisant le générateur-test incorporé de tonalité, cette procédure permet de régler l'équilibre du niveau de sortie des sons entre les enceintes avant, arrière et centrale. On obtiendra ainsi un niveau sonore identique à la position d'écoute pour chacune des enceintes. Ce réglage est particulièrement important pour assurer la meilleure performance du processeur de champ sonore numérique.

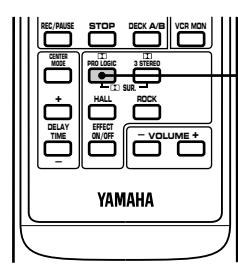
Français



R-V701



R-V501



1

Régler à la position “∞”.

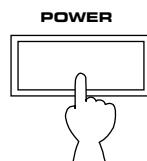
2 Sélectionner les enceintes avant.

* Lorsqu'on utilise deux paires d'enceintes avant, enfouer les interrupteurs A et B.

3

Régler à la position “0”.

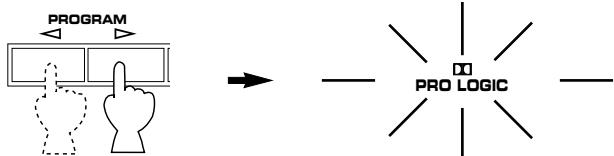
4 Mettre l'appareil sous tension.



5 Mettre le processeur de champ sonore numérique en circuit, de manière qu'un nom de programme apparaisse à l'affichage.



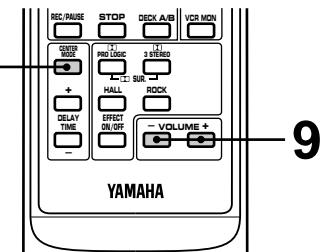
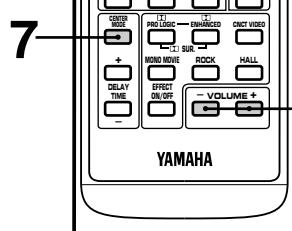
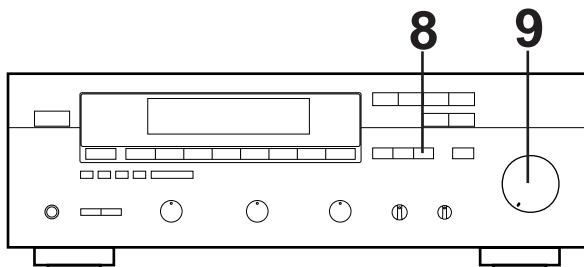
6 Sélectionner le mode **PRO LOGIC**, de manière que le nom correspondant s'allume à l'affichage.



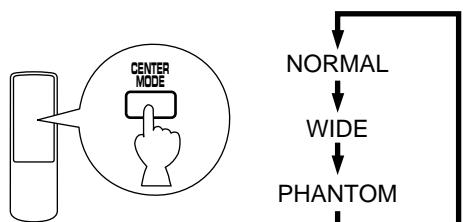
A SUIVRE

R-V701

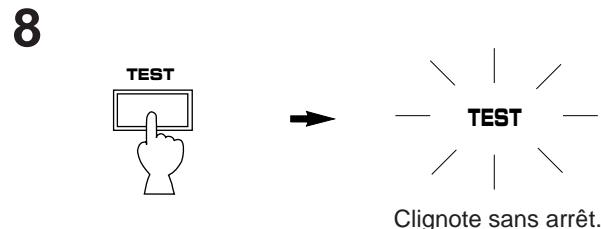
R-V501



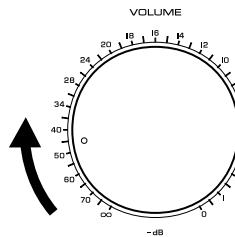
7 Sélectionner le mode de sortie de canal central adéquat selon la composition d'enceintes utilisée.
(Se reporter à la section "COMPOSITION DES ENCEINTES", page 34.)



Pour les caractéristiques propres à chaque mode, se reporter à la section "Remarque" ci-dessous.



9 Augmenter le volume.

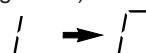


L'appareil émet alors un son d'essai (bruit rose) successivement à l'enceinte avant gauche, à l'enceinte centrale, à l'enceinte avant droite et aux enceintes arrière, pendant deux secondes pour chaque enceinte. L'affichage change alors comme indiqué ci-dessous.

R-V701

R-V501

Avant (gauche) Central



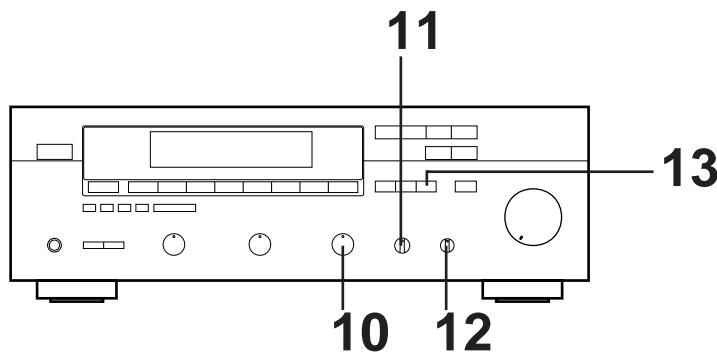
Arrière (gauche et droite) Avant (droite)

Avant (gauche) Central



Arrière (gauche et droite) Avant (droite)

* Les sons-test des enceintes arrière gauche et droite seront entendus simultanément.



10 Réglage de la commande **BALANCE** de sorte que le niveau de sortie des effets sonores soit le même pour les enceintes avant droite et gauche.



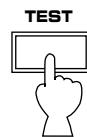
11 Avec la commande **CENTER LEVEL** (niveau de sortie centrale), régler le niveau de sortie des sons à l'enceinte centrale de manière qu'il soit identique à celui des enceintes avant.



12 Avec la commande **REAR LEVEL** (niveau de sortie arrière), régler le niveau de sortie des sons aux enceintes arrière de manière qu'il soit identique à celui des enceintes avant.



13 Annuler le son d'essai.

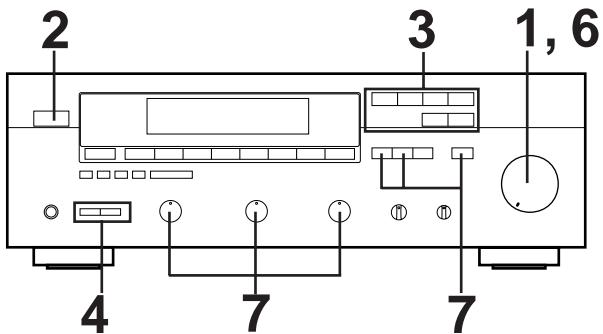


"TEST" arrête de clignoter et disparaît.

Remarques

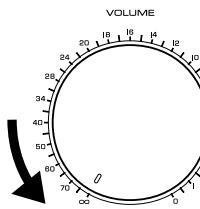
- Après avoir effectué ces réglages, il est possible de régler le niveau sonore global de la chaîne au moyen de la commande **VOLUME** (ou des touches **VOLUME** de la télécommande).
- En cas d'utilisation d'amplificateurs de puissance externes, on pourra aussi régler leurs commandes de volume pour obtenir un bon équilibre sonore.
- A l'étape 11, si le mode de canal central est sur la position "**PHANTOM**", on ne pourra pas régler le niveau de sortie sonore de l'enceinte centrale. En effet, à ce mode, les sons normalement émis à l'enceinte centrale sont automatiquement acheminés aux enceintes avant gauche et droite.

FONCTIONNEMENT DE BASE



REPRODUCTION D'UNE SOURCE

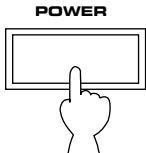
1



Régler à la position "∞".

2

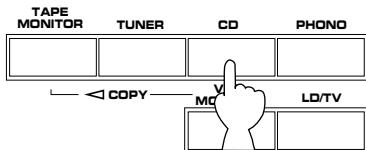
Mettre l'appareil sous tension.



3

Sélectionner la source d'entrée désirée au moyen des sélecteurs d'entrée.

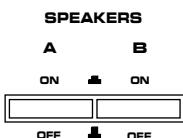
(Pour ce qui concerne les sources vidéo, mettre sous tension le téléviseur ou le moniteur.)



* Le nom de la source d'entrée sélectionnée apparaît à l'affichage.

4

Sélectionner les enceintes avant.

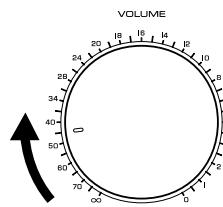


* Lorsqu'on utilise deux paires d'enceintes avant, enfoncer les interrupteurs A et B.

5

Mettre en marche la source. (Pour les informations détaillées concernant le syntonisateur, se reporter à la page 45.)

6



Régler le volume au niveau désiré.

7

Le cas échéant, régler les commandes **BASS**, **TREBLE**, **BALANCE**, etc. (se reporter à la page 44), et utiliser le processeur de champ sonore numérique. (Se reporter à la page 51.)

Remarque concernant l'utilisation des sélecteurs d'entrée

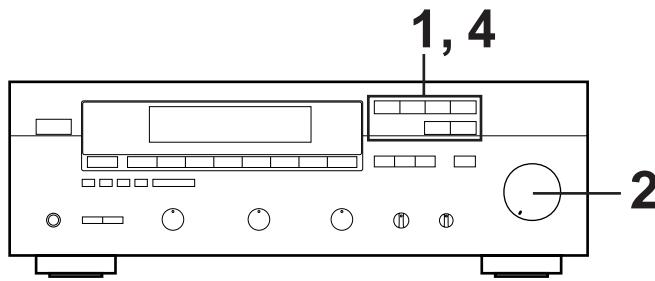
- Bien noter que le fait d'appuyer sur chacun des sélecteurs d'entrée a pour résultat de sélectionner la source qui est raccordée aux bornes d'entrée correspondantes situées sur le panneau arrière.
- La sélection de **TAPE MONITOR** ou **VCR MONITOR** ne peut pas être annulée en appuyant sur un autre sélecteur d'entrée. Pour l'annuler, appuyer à nouveau sur la touche.
- A l'opération 3, si on choisit simultanément deux ou plusieurs sources ne pas oublier l'ordre de priorité des sources d'entrée.

Ordre de priorité des sources 1) TAPE MONITOR, 2) VCR MONITOR, 3) LD/TV, TUNER, CD ou PHONO.

- * Si on choisit **LD/TV**, **TUNER**, **CD** ou **PHONO**, veiller à ce que les sources d'entrée **TAPE MONITOR** et/ou **VCR MONITOR** n'aient pas aussi été préalablement sélectionnées.
- * Si on choisit simultanément **TAPE MONITOR**, **VCR MONITOR** et une autre touche de sélecteur d'entrée, on obtiendra la lecture de l'image du magnétoscope avec les sons de la cassette audio.
- * Si on choisit simultanément les sélecteurs d'entrée **LD/TV** et **TAPE MONITOR**, on obtiendra les images vidéo du lecteur de disque laser avec les sons de la cassette audio.
- * Une fois que le lecteur de disque laser est en marche, les images visualisées ne seront pas interrompues suite à l'enclenchement d'une autre touche de sélecteur d'entrée sauf s'il s'agit de **VCR MONITOR**.

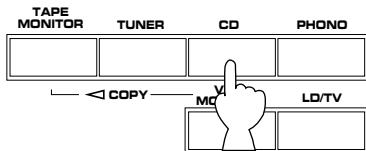
Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyer à nouveau sur l'interrupteur **POWER**.



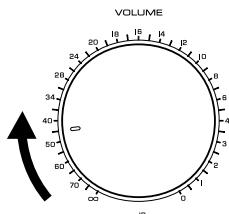
ENREGISTREMENT D'UNE SOURCE SUR UNE BANDE MAGNETIQUE (OU POUR FAIRE LA DUPLICATION D'UNE BANDE)

- 1** Sélectionner la source que l'on veut enregistrer.



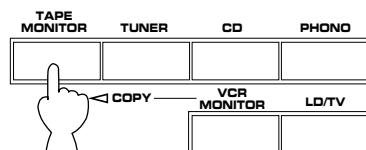
- * Pour faire la duplication d'une bande, se reporter aux "Remarques" ci-dessous.
- * Lorsqu'on choisit **LD/TV**, **TUNER**, **CD** ou **PHONO**, veiller à ne pas sélectionner en même temps le(s) sélecteur(s) d'entrée **TAPE MONITOR** ou **VCR MONITOR**.

- 2** Mettre en marche la source et tourner la commande **VOLUME** afin de vérifier si la source choisie est bien la bonne. (Pour les informations détaillées concernant le syntoniseur, se reporter à la page 45.)



- 3** Mettre la platine à cassette ou le magnétoscope en mode d'enregistrement.

- 4** Pour contrôler les signaux audio et/ou vidéo en cours d'enregistrement, appuyer sur la touche du sélecteur d'entrée de la platine à cassette ou du magnétoscope utilisé pour l'enregistrement.



Remarques

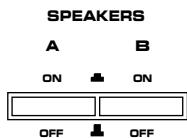
- La duplication d'une bande ne peut être effectuée que par la méthode d'enregistrement suivante.

SOURCE	PLATINE D'ENREGISTREMENT
Magnétoscope (ou platine à cassette) raccordée aux bornes VCR.	Platine à cassette raccordée aux bornes TAPE.

- Le réglage des commandes **DSP**, **VOLUME**, **BASS**, **TREBLE** et **BALANCE** n'affecte pas l'enregistrement.

Sélection des enceintes acoustiques

Une ou deux paires d'enceintes peuvent être branchées à cet appareil. Les commutateurs d'enceintes **SPEAKERS** permettent de faire la sélection de la paire **A** ou **B** choisie, ou des deux paires simultanément.



Réglage de la commande d'équilibre (BALANCE)

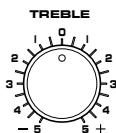
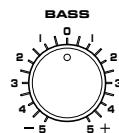
Régler l'équilibre des sons entre les enceintes gauche et droite pour compenser tout déséquilibre provoqué par un emplacement particulier des enceintes ou une disposition particulière de la pièce d'écoute.



Remarque

Cette commande n'a d'effet que sur les sons émis aux enceintes avant.

Réglage des commandes des basses (BASS) et des aigus (TREBLE)



Basses (BASS) : Tourner la commande vers la droite pour accentuer les sons de basse fréquence, vers la gauche pour les diminuer.

Aigus (TREBLE) : Tourner la commande vers la droite pour accentuer les sons de haute fréquence, vers la gauche pour les diminuer.

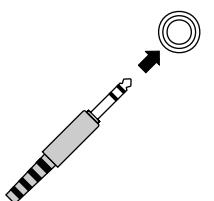
Remarque

Ces commandes n'ont d'effet que sur les sons émis aux enceintes avant.

Ecoute avec un casque d'écoute

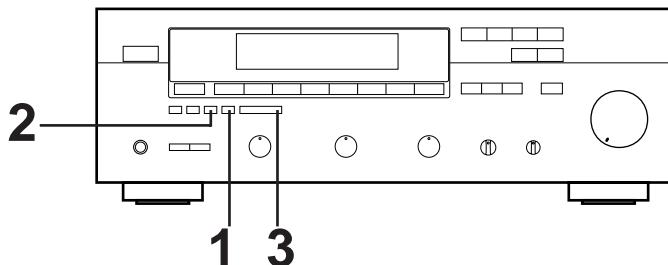
Brancher le casque d'écoute à la prise pour casque (**PHONES**). Les sons de la source devant être émis aux enceintes avant seront acheminés au casque d'écoute. Pour obtenir seule une écoute au casque, régler les deux interrupteurs d'enceintes **SPEAKERS A** et **B** sur la position "**OFF**" et mettre hors-circuit le processeur de champ sonore numérique (de manière qu'aucun nom de programme DSP ne s'allume sur l'affichage) en appuyant sur la touche **EFFECT**.

PHONES



SYNTONISATION

Lorsque les signaux des stations sont forts et qu'il n'y a pas d'interférences, la syntonisation rapide avec recherche automatique (SYNTONISATION AUTOMATIQUE) est possible. Cependant, si les signaux de la station désirée sont faibles, il faudra avoir recours à une syntonisation manuelle (SYNTONISATION MANUELLE).

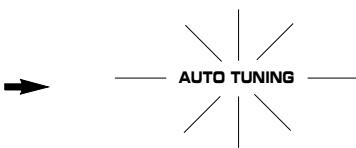


SYNTONISATION AUTOMATIQUE

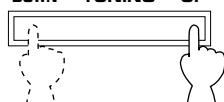
- 1** Sélectionner la gamme (FM ou AM) de la station désirée, tout en regardant l'affichage.



- 2** **TUNING MODE**
AUTOMONO



- 3** DOWN TUNING UP



Pour syntoniser une fréquence plus élevée, appuyer une fois sur le côté droit de la touche.

Pour syntoniser une fréquence plus basse, appuyer une fois sur le côté gauche de la touche.

- * Lorsque le mécanisme de recherche de station s'arrête sur une station qui n'est pas la station désirée, appuyer à nouveau sur la touche.
- * Lorsque le mécanisme de recherche de station ne s'arrête pas sur la station désirée (parce que les signaux de la station d'émission sont trop faibles), employer la méthode de SYNTONISATION MANUELLE décrite à la page suivante.

SYNTONISATION MANUELLE

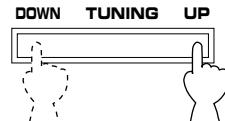
- 1** Sélectionner la gamme (FM ou AM) de la station désirée, tout en regardant l'affichage.



- 2** **TUNING MODE**
AUTOMONO

L'indication "AUTO TUNING" s'éteint.

- 3** Syntoniser manuellement sur la station désirée.



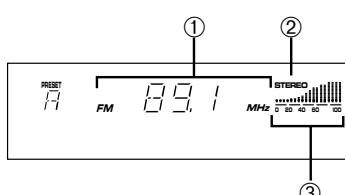
* Pour continuer la recherche de station, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée.

Remarque

Lorsqu'on syntonise l'appareil manuellement sur une station FM, cette station est reçue en mode mono, pour permettre d'améliorer la qualité de réception des signaux.

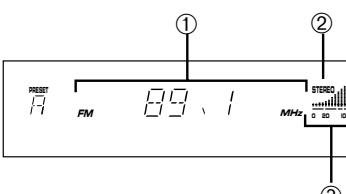
Informations affichées

R-V701



- ① Affiche la gamme d'ondes et la fréquence de la station reçue.
- ② S'allume lorsqu'une station FM stéréo suffisante est reçue en stéréo.
- ③ Affichage du niveau de signal de la station reçue.

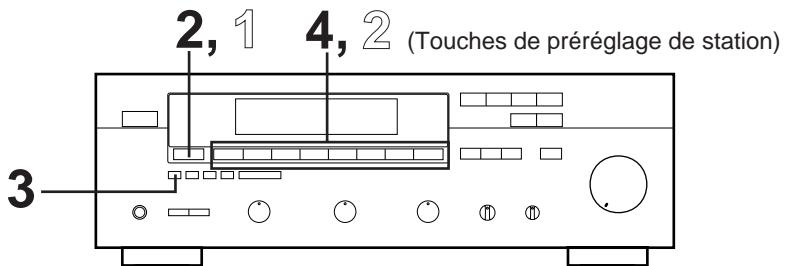
R-V501



SYNTONISATION PREREGLEE

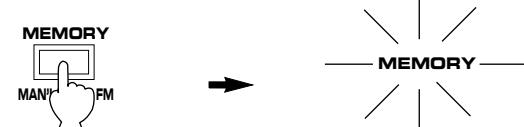
SYNTONISATION PREREGLEE MANUELLE

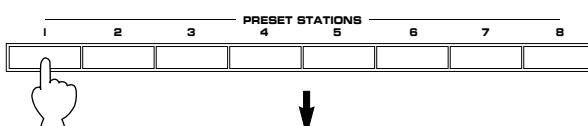
Cet appareil peut mémoriser la fréquence des stations d'émission (sélectionnée par syntonisation) en utilisant les touches de préréglage de station. Grâce à cette fonction, il suffit d'appuyer sur une touche de préréglage de station pour sélectionner la station correspondante. Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 stations (8 stations sur chacune des 5 pages).



Mémorisation des stations

- 1 Syntoniser l'appareil sur la station désirée.
(Se reporter à la page précédente pour informations détaillées.)
- 2 Sélectionner la page désirée (A – E) des touches de préréglage de station tout en regardant l'affichage.

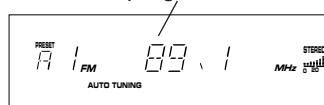
- 3 Appuyer sur la touche **MEMORY**.


Clignote pendant environ 5 secondes.
- 4 Appuyer sur une touche de préréglage de station avant que l'indication "MEMORY" s'éteigne de l'affichage.


R-V701



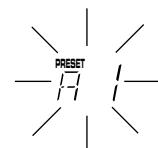
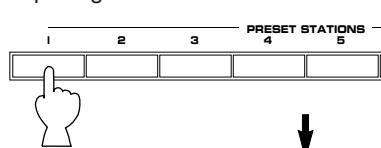
R-V501



- * Programmer de la même manière les stations désirées sur A2, A3 ... A8.
- * De la même manière, il est possible de programmer plus de stations sur les autres pages des touches de préréglage de stations en sélectionnant d'autres pages à l'opération 2.

Pour rappeler une station prérégée

- 1 Sélectionner la page des touches de préréglage de station.

- 2 Appuyer sur la touche correspondant à la station préréglée désirée.


Remarques

- Toute nouvelle programmation de station sur une touche de préréglage efface la programmation précédente.
- Le mode de réception (mono ou stéréo) est programmé en même temps que la fréquence de la station.

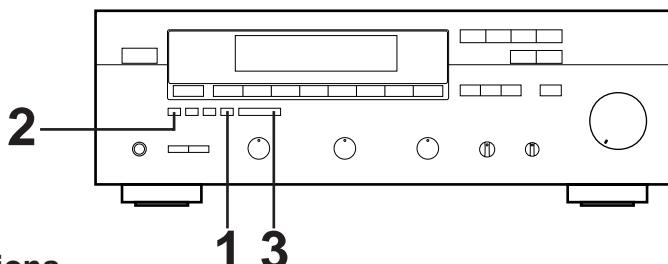
Mémoire de maintien

Le circuit de mémoire de maintien évite que les informations programmées ne soient perdues, si par exemple l'interrupteur **POWER** est en position d'arrêt, ou si la fiche d'alimentation est retirée de la prise CA, ou encore si le courant est coupé à cause d'une panne de courant.

Si l'alimentation est coupée pendant plus d'une semaine, la mémoire peut être effacée. Dans ce cas, elle peut être reprogrammée en suivant le processus de syntonisation des préréglages.

SYNTONISATION PREREGLÉE AUTOMATIQUE

Il est aussi possible d'utiliser la fonction de syntonisation préréglée automatique pour les stations FM seulement. Grâce à cette fonction, l'appareil peut effectuer la syntonisation automatique et la mémorisation ordonnée des stations FM émettant des signaux puissants. Jusqu'à 40 stations peuvent être mémorisées automatiquement sur les touches de préréglage de station en suivant une méthode similaire à celle indiquée à la page 46 pour la syntonisation préréglée manuelle.



Mémorisation des stations

1

Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes environ.

2

Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes environ.

3

Pour syntoniser des fréquences plus hautes, appuyer une fois sur le côté droit.
Pour syntoniser des fréquences plus basses, appuyer une fois sur le côté gauche.
* Un instant après, si l'on n'appuie pas sur la touche TUNING, la syntonisation préréglée automatique commence automatiquement vers les fréquences plus hautes.

La syntonisation préréglée automatique commence à partir de la fréquence actuellement affichée. Les stations reçues sont programmées dans l'ordre sur A1, A2,...A8.
* Si plus de 8 stations sont reçues, elles sont aussi programmées sur les numéros de stations préréglées des autres pages (B, C, D et E) dans cet ordre.

Lorsque la syntonisation préréglée automatique est terminée

L'affichage donne la fréquence de la dernière station préréglée.

Vérifier la nature et le nombre de stations préréglées en suivant la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station préréglée" à la page 46.

Pour rappeler une station préréglée

Il suffit de suivre la procédure décrite à la section "Pour rappeler une station préréglée" à la page 46.

Remarques

- Il est possible de remplacer manuellement une station préréglée par une autre station FM ou AM en suivant simplement la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 46.
- Si le nombre de stations reçues ne suffit pas à remplir tous les numéros de stations préréglées jusqu'à E8, la recherche se terminera après avoir été effectuée à travers toutes les fréquences de stations.
- Avec cette fonction, seules les stations FM émettant un signal suffisamment puissant peuvent être mémorisées automatiquement. Si la station que l'on veut programmer émet un signal faible, il faut la syntoniser manuellement en mono et la programmer en suivant la procédure décrite à la section "Mémorisation des stations" à la page 46.

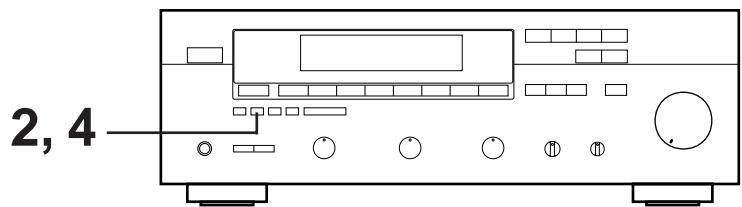
Pour programmer la première station reçue par syntonisation préréglée automatique sur le numéro de station préréglée voulu

Si l'on veut par exemple programmer la première station reçue sur C5, sélectionner "C5" au moyen des touches **A/B/C/D/E** et des touches de stations préréglées après avoir appuyé sur la touche **MEMORY** à l'étape 2. Appuyer ensuite sur la touche **TUNING**. La première station reçue est programmée sur C5, et les stations suivantes sont programmées dans l'ordre sur C6, C7...

Lorsque la programmation des stations a été accomplie sur tous les numéros jusqu'à E8, la syntonisation préréglée automatique s'arrête automatiquement.

PERMUTATION DE STATIONS PREREGLEES

Il est possible de permuter les touches de mémorisation de deux stations préréglées de la manière indiquée ci-dessous.

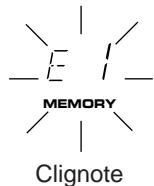


Exemple:

Pour permuter la station préréglée de E1 à A5, et vice-versa.

- 1** Rappeler la station préréglée sur E1 (en suivant la méthode décrite à la section "Pour rappeler une station préréglée" à la page 46).

2



Clignote

- 3** Ensuite, rappeler la station préréglée sur A5 en suivant la même méthode qu'à l'étape 1.



Clignote

4



R-V701

R-V501

E / - A5 E / - A5

Indique que la permutation des stations est terminée.

UTILISATION DU PROCESSEUR DE CHAMP SONORE NUMERIQUE (DSP)

Cet appareil comporte un processeur de champ sonore numérique à programmes multiples et très sophistiqué. Il permet d'étendre et de modeler le champ sonore audio de sources audio et vidéo, pour obtenir par exemple des effets d'acoustique de salle de théâtre ou de pièce d'écoute/visionnement.

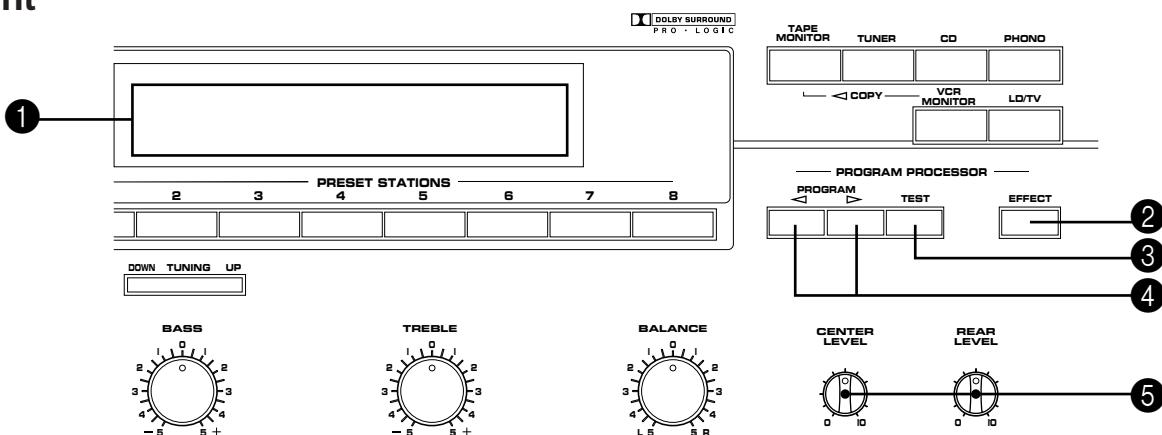
R-V701

Ce processeur comporte 6 programmes: 4 programmes pour le traitement de champs sonores numériques et 2 programmes pour le système ambiophonique Dolby (**DOLBY PRO LOGIC** et **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**). On pourra créer d'excellents champs sonores audio en sélectionnant le programme adéquat et en y ajoutant les réglages désirés. De plus, lorsque le programme **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED** est sélectionné, il y a contrôle automatique de l'équilibre à l'entrée, ce qui permet d'obtenir les meilleurs effets ambiophoniques sans avoir à faire de réglages manuels.

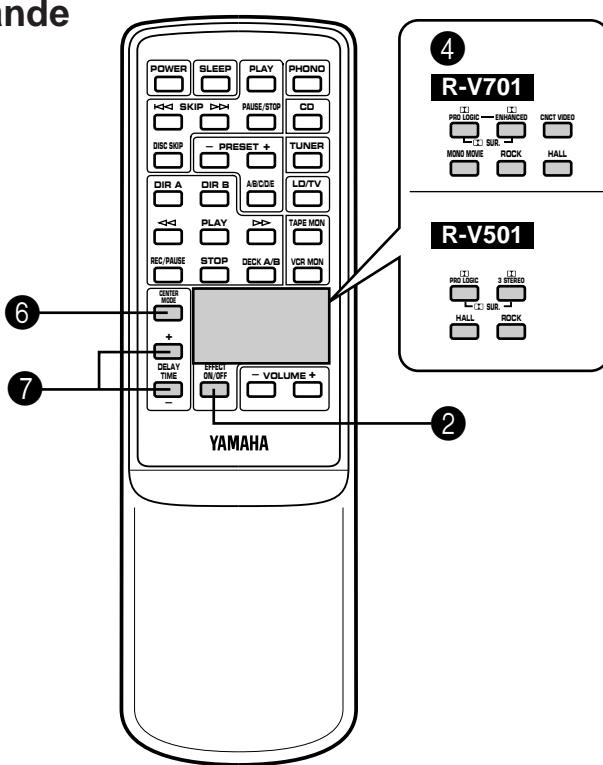
R-V501

Ce processeur comporte 4 programmes: 2 programmes pour le traitement de champs sonores numériques et 2 programmes pour le système ambiophonique Dolby (**DOLBY PRO LOGIC** et **DOLBY 3 STEREO**). On pourra créer d'excellents champs sonores audio en sélectionnant le programme adéquat et en y ajoutant les réglages désirés. De plus, lorsque le programme **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY 3 STEREO** est sélectionné, il y a contrôle automatique de l'équilibre à l'entrée, ce qui permet d'obtenir les meilleurs effets ambiophoniques sans avoir à faire de réglages manuels.

Panneau avant



Télécommande



1 Afficher sa sélection ou toute autre information désirée sur le processeur de champ sonore numérique.

2 EFFECT

Met en/hors circuit le processeur de champ sonore numérique (DSP)

3 TEST

Sert à régler l'équilibre sonore des enceintes. (Pour plus de détails, voir les pages 39, 40 et 41.)

4 Permettent de sélectionner un programme de champ sonore numérique.

5 CENTER LEVEL -/+ REAR LEVEL -/+

Servent à régler le niveau sonore de sortie à chacune des enceintes. (Pour plus de détails, voir la page 52.)

6 CENTER MODE

Permet de sélectionner le mode de sortie de canal central. (Pour plus de détails, voir la page 40.)

7 DELAY TIME -/+

Permettent de régler la durée de retard. (Pour plus de détails, voir la page 53.)

Description de chaque programme de champ sonore

Une description sommaire des divers champs sonores produits par chacun des programmes du DSP est donnée ci-dessous. Ne pas oublier que certains de ces champs sont la reproduction numérique exacte d'environnements acoustiques réels. Les données ont été enregistrées sur les lieux mêmes en utilisant des équipements ultra-perfectionnés de mesure de champ sonore.

Remarque

L'équilibre du niveau sonore entre les canaux entre l'enceinte d'effet arrière gauche et l'enceinte d'effet arrière droite peut varier selon le champ sonore écouté. Ceci est dû au fait que certains de ces champs sonores reproduisent des environnements acoustiques réels.

PROGRAMME	CARACTERISTIQUES
DOLBY PRO LOGIC	Ce programme fonctionne pour la lecture de sources encodées avec le système ambiophonique Dolby. Par rapport au système ambiophonique conventionnel à trois canaux, ce système bénéficie d'un véritable canal central permettant d'augmenter encore l'effet ambiophonique.
DOLBY PRO LOGIC ENHANCED	Ce programme fonctionne pour la lecture de sources encodées avec le système ambiophonique Dolby. En améliorant les caractéristiques du système Logique Pro Dolby "Normal", la technologie DSP simule le système de sonorisation à enceintes multiples d'une salle de cinéma de 35 mm, produisant ainsi un champ sonore ample doté d'une plus forte présence.
CONCERT VIDEO	Ce programme convient aux cassettes vidéo musicales et produit d'excellents voix par leur profondeur et leur netteté. Pour les musiques d'opéra, les acoustiques particulières à l'orchestre et à la scène sont parfaitement recréées, ce qui donne l'impression qu'on est soi-même dans la salle d'opéra.
MONO MOVIE	Ce mode est spécialement conçu pour mettre en valeur les programmes de source mono. Comparée à un réglage strictement mono, l'image sonore créée dans ce mode est plus large et est perçue légèrement à l'avant de la paire d'enceintes, en avance immédiate sur le son global. Ce mode convient particulièrement aux anciens films, aux informations et dialogues mono.
R-V701 seulement DOLBY 3 STEREO	Ce programme donne de bons résultats non seulement pour la lecture des sources sonores encodées avec le système d'ambiophonie Dolby, mais aussi pour les sources sonores non encodées avec le système d'ambiophonie Dolby ou pour les programmes télévisés encodés avec son stéréo à 2 canaux. Avec ce programme, le son stéréo à 2 canaux est converti en son à 3 canaux (avant gauche, centre et avant droit), et ainsi les dialogues sont accentués sur la position centrale par l'utilisation de l'enceinte centrale. Aucun son n'étant émis par les enceintes arrière, ce programme donne aussi de bons résultats avec un simple système audio/vidéo sans enceintes arrière.
ROCK (CONCERT)	Ce programme convient à la musique rock. Les sons reproduits sont puissants, vibrants et dynamiques.
(CONCERT) HALL	Dans ce mode, le centre semble profondément derrière la paire d'enceintes avant, créant la dimension sonore d'une grande salle de concert.

MODES AMBIOPHONIQUES

DOLBY PRO LOGIC SURROUND: Cet appareil utilise le système ambiophonique Dolby Pro Logic. Ce système est semblable aux décodeurs stéréo professionnels utilisés dans les salles de cinéma.

Le système ambiophonique Dolby Pro Logic utilise quatre canaux et divise les signaux d'entrée en quatre niveaux: les canaux gauche et droit principaux, le canal central (pour mettre en relief les dialogues) et les canaux ambiophoniques arrière (pour mettre en relief les effets sonores, les bruits de fond et autres bruits d'ambiance).

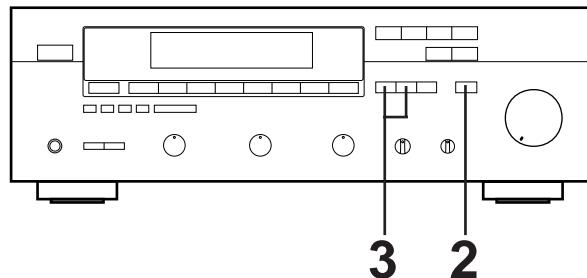
Les signaux ambiophoniques Dolby sont encodés sur la bande-son de vidéocassettes et de vidéodisques disponibles dans le commerce. Lors de la reproduction d'une source encodée avec le système d'ambiophonie Dolby, le système ambiophonique Dolby Pro Logic décide le signal et transmet l'effet ambiophonique.

Le mode ambiophonique Dolby Pro Logic n'est pas toujours effectif sur les sources vidéo qui ne sont pas encodées avec le système ambiophonique Dolby.

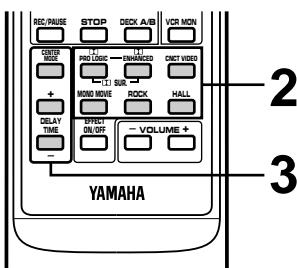


Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation. De plus licence sous patente canadienne numéro 1.037.877. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Reproduction d'une source avec le processeur de champ sonore numérique



R-V701

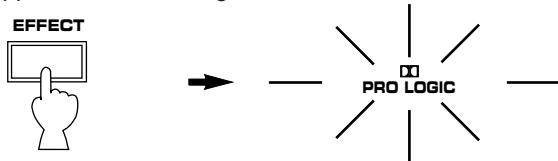


R-V501

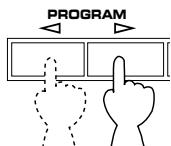
Français

- 1** Effectuer les opérations 1, 2, 3, 4, 5 et 6 de la section "FONCTIONNEMENT DE BASE", page 42.

- 2** Mettre le processeur de champ sonore numérique en circuit, de manière qu'un nom de programme apparaisse à l'affichage.



- 3** Sélectionner le programme du processeur qui convient à la source.



Le nom du programme sélectionné apparaît à l'affichage.

- 4** Régler, si on le souhaite, la durée de retard et le niveau de sortie de chaque enceinte. (Voir, pour détails, les descriptions correspondantes aux pages 52 et 53.)

Remarques

- Lorsqu'on souhaite annuler le programme de traitement de champ sonore numérique, appuyer sur la touche **EFFECT**. Les sons seront ceux d'un système stéréo normal à deux canaux, sans effet ambiophonique.
- Lorsque le mode ambiophonique Dolby Pro Logic de cet appareil est utilisé, si la source sonore principale est trop altérée par les réglages excessifs des commandes **BASS** ou **TREBLE**, la relation sonore entre les enceintes arrière et centrale risque d'être perturbée et de produire des effets bizarres.

R-V701

- Lorsque les programmes **CONCERT VIDEO**, **MONO MOVIE**, **ROCK CONCERT** ou **CONCERT HALL** sont sélectionnés, aucun son n'est émis à l'enceinte centrale.
- Lorsqu'une source mono est reproduite avec **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**, aucun son n'est émis aux enceintes avant et arrière. Le son n'est entendu qu'à l'enceinte centrale. Toutefois, si le mode de canal central est sur la position **PHANTOM**, les sons normalement émis au canal central sont entendus aux enceintes avant.

R-V501

- Lorsque les programmes **ROCK** ou **HALL** sont sélectionnés, aucun son n'est émis à l'enceinte centrale.
- Lorsqu'une source mono est reproduite avec **DOLBY PRO LOGIC** ou **DOLBY 3 STEREO**, aucun son n'est émis aux enceintes avant et arrière. Le son n'est entendu qu'à l'enceinte centrale. Toutefois, avec **DOLBY PRO LOGIC** seulement, si le mode de canal central est sur la position **PHANTOM**, les sons normalement émis au canal central sont entendus aux enceintes avant.

Réglage de la commande CENTER LEVEL (niveau de sortie centrale)

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons de l'enceinte centrale, même si le niveau de sortie a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", page 41.



- Lorsqu'aucun des programmes n'est utilisé, ce réglage n'est pas nécessaire.

R-V701

- Si le programme de champ sonore numérique **CONCERT VIDEO, MONO MOVIE, ROCK CONCERT** ou **CONCERT HALL** est sélectionné, ce réglage n'est pas nécessaire.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour les programmes **DOLBY PRO LOGIC** et **DOLBY PRO LOGIC ENHANCED**.

R-V501

- Lorsque le programme choisi de champ sonore numérique **ROCK** ou **HALL** est sélectionné, ce réglage n'est pas nécessaire.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour les programmes **DOLBY PRO LOGIC** et **DOLBY 3 STEREO**.

Réglage de la commande REAR LEVEL (niveau de sortie arrière)

Il est possible de régler le niveau de sortie des sons émis aux enceintes arrière, même s'il a déjà été réglé lors du "REGLAGE DE LA BALANCE DES ENCEINTES", page 41.



- Lorsqu'aucun des programmes n'est utilisé, ce réglage n'est pas nécessaire.

R-V701

- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour tous les programmes.

R-V501

- Si le programme **DOLBY 3 STEREO** est sélectionné, ce réglage n'est pas nécessaire.
- Une fois que le niveau de sortie a été réglé, cette valeur restera la même pour les programmes **DOLBY PRO LOGIC, HALL** et **ROCK**.

Réglage de la commande **DELAY TIME** (durée de retard)

On pourra régler la différence de temps entre le début des sons de la source et le début de l'effet sonore au moyen des touches de la commande **DELAY TIME** (durée de retard).

En appliquant plus ou moins de retard, les effets sonores, le bruit d'arrière-plan et le bruit ambiant vous parvenant des enceintes arrière peuvent être améliorés ou adoucis pour accentuer l'effet.

R-V701

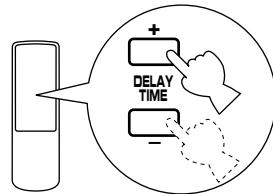
PRO LOGIC	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur préréglée: 20 millisecondes)
ENHANCED CONCERT VIDEO	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur préréglée: 20 millisecondes)
MONO MOVIE	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur préréglée: 25 millisecondes)
ROCK CONCERT	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur préréglée: 25 millisecondes)
CONCERT HALL	: De 1 à 100 millisecondes (Valeur préréglée: 30 millisecondes)

R-V501

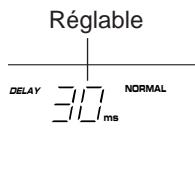
PRO LOGIC	: De 15 à 30 millisecondes (Valeur préréglée: 20 millisecondes)
ROCK	: De 5 à 60 millisecondes (Valeur préréglée: 20 millisecondes)
HALL	: De 5 à 60 millisecondes (Valeur préréglée: 20 millisecondes)

- Si le programme **DOLBY 3 STEREO** est sélectionné, il est impossible d'effectuer ce réglage.

- En maintenant enfoncées les touches "+" ou "-" de la commande **DELAY TIME**, la valeur de retard change continuellement.



R-V701



R-V501



Remarques

- Selon la source utilisée, l'ajout de trop de retard pourra dénaturer l'effet sonore. Faire des essais avec les touches de la commande **DELAY TIME** pour créer l'effet qui vous convient le mieux.
- Les derniers réglages des commandes **DELAY TIME** (durée de retard), demeurent dans la mémoire de l'appareil, même après sa mise hors-circuit. Cependant, si le cordon d'alimentation de l'appareil reste débranché au-delà d'une semaine, ces réglages retourneront automatiquement aux valeurs préréglées en usine.

R-V501

- Lorsqu'on appuie sur la touche **DELAY TIME**, le son est momentanément interrompu.

REGLAGE DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL

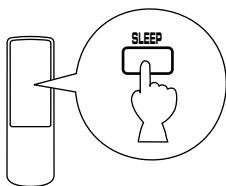
Grâce à la minuterie de sommeil (SLEEP) de cet appareil, on peut faire s'arrêter l'appareil automatiquement à une heure pré-déterminée. On pourra ainsi s'endormir aux sons du programme audio de son choix.

Remarques

- La minuterie de sommeil ne peut être contrôlée que par la télécommande.
- Les appareils dont l'alimentation est contrôlée par la minuterie de sommeil sont les sources branchées aux prises commutées sur le panneau arrière (**SWITCHED AC OUTLETS**) de cet appareil.

Pour régler l'heure de mise en "sommeil"

1



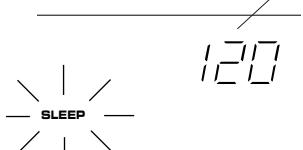
Appuyer une fois ou plus sur cette touche pour sélectionner l'heure "sommeil" désirée.



R-V701

R-V501

Indique l'heure "sommeil"



Clignote



S'allume

A chaque pression sur la touche **SLEEP**, l'heure de mise en "sommeil" change dans l'ordre suivant.

(Minutes)

120 → 90 → 60 → 30

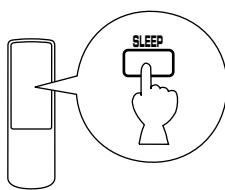
La minuterie de sommeil est en état d'arrêt (OFF). (Etat avant que l'on appuie sur la touche **SLEEP**.)

Peu après, l'affichage revient à l'indication qui était présente avant le réglage de la minuterie de sommeil, et l'indicateur de sommeil "SLEEP" s'allume.

2

L'appareil s'arrêtera automatiquement à l'heure "sommeil" réglée.

Pour annuler l'heure de mise en "sommeil" sélectionnée



R-V701

Appuyer une fois ou plus sur cette touche de manière que l'affichage retourne à l'indication avant que la minuterie de sommeil soit réglée. (L'indication "SLEEP" disparaît de l'affichage.)

R-V501

Appuyer une fois ou plus sur la touche de manière que l'indication "SLEEP OFF" apparaisse sur l'affichage. (Elle disparaîtra très vite et l'indicateur "SLEEP" s'éteindra.)

Remarque

Le réglage de la minuterie de sommeil peut aussi être annulé en coupant le contact au moyen de l'interrupteur **POWER** ou en débranchant la fiche d'alimentation de cet appareil de la prise.

TELECOMMANDE

Français

La télécommande est fournie avec cet appareil a été conçue pour contrôler les fonctions les plus couramment utilisées de l'appareil. Si le lecteur de disque compact et la platine à cassette raccordés à cet appareil sont des composants YAMAHA, il est également possible de contrôler certaines fonctions de chaque composant à l'aide de cette télécommande.

FONCTIONS DES TOUCHES

Pour le contrôle de cet appareil

Met l'appareil sous/hors tension

Sélection du numéro de station préréglée.

* +: Sélection d'un numéro de station préréglée plus grand.

-: Sélection d'un numéro de station préréglée plus petit.

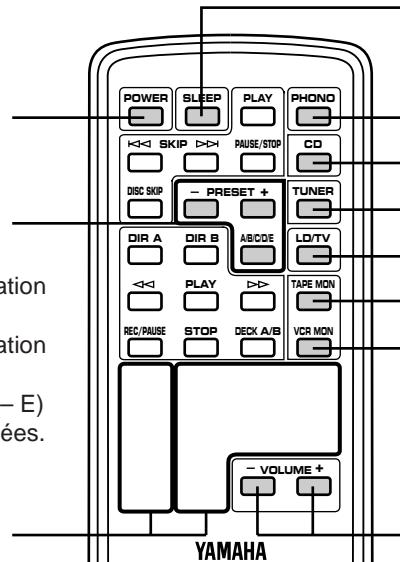
A/B/C/D/E: Choisir la page (A – E) de stations préréglées.

Pour ce qui concerne les touches de commande du processeur de champ sonore numérique, voir la page 49.

Voir le chapitre "REGLAGE DE LA MINUTERIE DE SOMMEIL", à la page précédente.

Sélection de la source d'entrée.

Augmente ou diminue le volume principal.



Pour contrôler un autre appareil

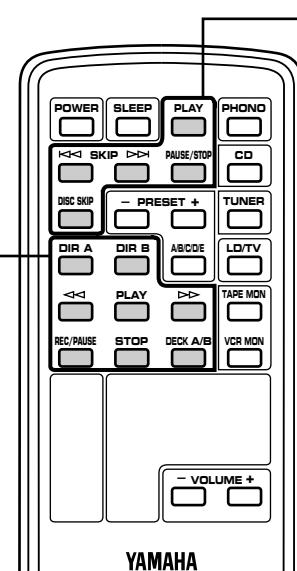
Faire correspondre les touches de la télécommande avec celles de l'appareil. Si ces touches sont identiques, leur fonction sera la même. Pour chaque touche de fonction, se reporter à l'instruction correspondante du mode d'emploi de l'appareil.

Fonctionnement de la platine à cassette.

- * Les touches **DIR A, B** et **DECK A, B** ne fonctionnent qu'avec une platine double-cassette.
- * Dans le cas d'une platine à cassette simple munie d'une fonction de défilement inverse automatique, le fait d'appuyer sur la touche **DIR A** inversera le sens de défilement de la bande.

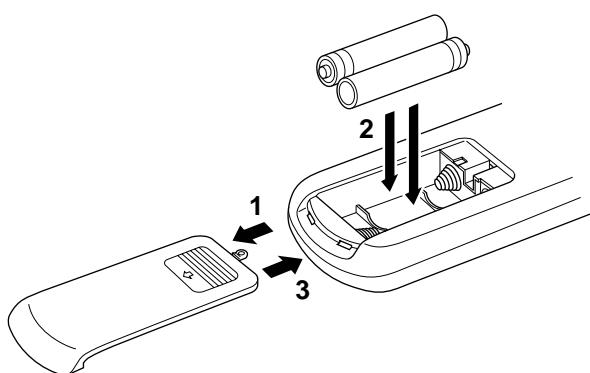
Fonctionnement du lecteur de disque compact.

* La touche **DISC SKIP** ne fonctionne qu'avec le changeur de disques compacts.

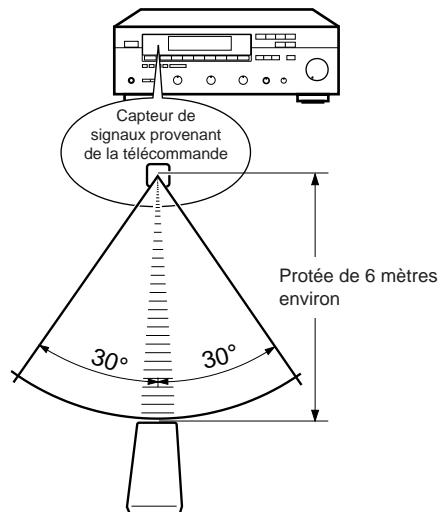


REMARQUES CONCERNANT LA TELECOMMANDE

Mise en place des piles



Portée de fonctionnement de la télécommande



Remplacement de piles

Si lorsque l'on utilise la télécommande il est nécessaire de la rapprocher de l'appareil, les piles sont sans doute déchargées. Dans ce cas, remplacer les deux piles par des neuves.

Remarques

- N'utiliser que des piles AA, R6, UM-3 pour le remplacement des piles.
- Veiller à ce les polarités soient respectées. (Voir l'illustration se trouvant dans le compartiment des piles.)
- Lorsque l'on n'utilise pas la télécommande pendant un certain temps, retirer les piles de la télécommande.
- Si les piles fuient, les jeter immédiatement. Ne pas toucher l'électrolyte et veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec des vêtements, etc. Nettoyer soigneusement le compartiment des piles avant de mettre en place des piles neuves.

Remarques

- En outre, veiller à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre la télécommande et l'appareil.
- Si le détecteur de télécommande est exposé directement à une forte lumière (provenant d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.), il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, changer la position de l'appareil principal de façon à éviter une exposition directe.

EN CAS DE DIFFICULTE

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, avant de conclure qu'il est en panne, le vérifier selon la liste de problèmes possibles suivante. Cette liste donne des détails sur les remèdes que vous pouvez appliquer vous-même sans avoir à appeler un spécialiste. Si vous avez quelque doute ou question, consulter votre revendeur officiel YAMAHA le plus proche.

	SYMPTOME	CAUSE	REMEDE
Amplificateur	L'ampli-syntoniseur n'est pas mis sous tension quand l'interrupteur POWER est pressé.	Le cordon d'alimentation n'est pas branché ou ne l'est pas complètement.	Bien brancher le cordon d'alimentation.
	Pas de son ou pas d'image.	Mauvais raccordement des câbles de sortie.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
		Sélection d'entrée incorrecte	Appuyer sur le sélecteur d'entrée correspondant bien à la source d'entrée concernée.
	Le son se coupe soudainement.	Le circuit de protection s'est déclenché dû à un court-circuit, etc.	Eteindre et rallumer l'appareil pour remettre à zéro le circuit de protection.
		La minuterie SLEEP est activée.	Désactiver la minuterie SLEEP.
	Les sons ne sont émis aux enceintes que d'un seul côté.	La commande BALANCE n'est pas correctement réglée.	Régler correctement la commande.
		Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder correctement les câbles. Si le problème persiste, les câbles sont peut-être en mauvais état.
	Le son "bourdonne".	Mauvais raccordement des câbles.	Raccorder fermement les prises audio. Si le problème persiste, le câble est peut-être en mauvais état.
		Le tourne-disque n'est pas raccordé à une prise de mise à la terre.	Faire le branchement de mise à la terre entre le tourne-disque et cet appareil.
	Le niveau de volume est bas à la lecture d'un disque.	Le disque est lu sur un tourne-disque avec cellule à aimant mobile.	Raccorder le tourne-disque à l'appareil par le biais de l'amplificateur à tête à aimant mobile.
FM	Il est impossible d'augmenter le niveau de volume, ou il y a une distorsion du son.	Le contact n'est pas établi sur l'appareil branché aux bornes REC OUT de cet appareil.	Mettre l'appareil concerné sous tension.
	Les enceintes arrière n'émettent aucun son.	Le niveau de sortie des enceintes arrière est réglé sur 0.	Augmenter le niveau de sortie au moyen de la commande de niveau sonore REAR LEVEL.
		Mauvaise sélection du programme de champ sonore.	Choisir un programme adéquat.
		Aucun programme de champ sonore n'a été sélectionné.	
AM	L'enceinte centrale n'émet aucun son.	Le niveau de sortie de l'enceinte centrale est réglé sur 0.	Augmenter le niveau de sortie au moyen de la commande de niveau sonore CENTER LEVEL.
		Le sélecteur de mode de canal central est sur la position PHANTOM.	Sélectionner la position NORMAL ou WIDE.
		Mauvaise sélection du programme de champ sonore.	Choisir un programme adéquat.
		Aucun programme de champ sonore n'a été sélectionné.	
Télécommande	La réception FM stéréo est parasitée.	A cause des caractéristiques des émissions FM stéréo, ceci est limité aux cas où l'émetteur est éloigné ou quand l'entrée d'antenne est faible.	Vérifier les raccordements de l'antenne. Essayer d'utiliser une antenne FM à éléments multiples.
	Il y a de la distorsion et une réception claire ne peut pas être obtenue, même avec une bonne antenne FM.	Il y a des interférences fantômes.	Ajuster l'emplacement de l'antenne pour éliminer les interférences fantômes.
	Une station voulue ne peut pas être syntonisée en syntonisation automatique.	La station est trop faible.	Utiliser le mode de syntonisation manuelle. Utiliser une antenne FM directionnelle de bonne qualité.
Autres	Une station voulue ne peut pas être syntonisée en syntonisation automatique.	Signal faible ou raccordements lâches de l'antenne.	Resserrer les raccordements du cadre-antenne AM et le faire tourner de façon à obtenir la meilleure réception possible. Utiliser le mode de syntonisation manuelle.
	Il y a des craquements continus et des bruits de siffllement.	Ce sont des bruits provenant d'éclairages, de lampes fluorescentes, de moteurs, de thermostats et d'autres équipements électriques.	Utiliser une antenne extérieure et un câble de mise à la terre. Ceci aidera mais il est difficile d'éliminer tout le bruit.
	Il y a des bruits de ronflements et d'ondes (en particulier le soir).	Un téléviseur est utilisé près de l'appareil.	Eloigner cet appareil du téléviseur.
Autres	La télécommande ne fonctionne pas.	Le détecteur de télécommande de l'appareil principal est exposé à la lumière directe du soleil (ou d'une lampe fluorescente de type inverseur, etc.).	Changer la position de l'appareil principal.
		Les piles de cette télécommande sont trop faibles.	Eloigner le téléviseur.
Autres	Les sons se dégradent lorsqu'on écoute avec un casque relié à un lecteur de disque compact ou à une platine à cassette raccordés à cet appareil.	Le contact n'est pas établi sur cet appareil.	Mettre cet appareil sous tension.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

SECTION AUDIO

Puissance de sortie minimum RMS par canal	Déviation d'égalisation RIAA
<R-V701>	PHONO MM.....0±0,5 dB
Enceinte avant gauche, droite 8 ohms, 1 kHz, 0,09% de DHT	Distorsion harmonique totale (EFFECT OFF)
.....80W+80W	PHONO MM à REC OUT 20 Hz à 20 kHz, 1V.....0,02%
Enceinte centrale 8 ohms, 1 kHz, 0,1% de DHT	CD/TAPE/LD-TV/VCR à SP OUT 20 Hz à 20 kHz, 30W/8 ohms.....0,02%
Enceinte arrière gauche, droite 8 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT	Rapport signal/bruit (IHF réseau A) PHONO MM (5 mV entrée court-circuitée).....82 dB
.....15W+15W	CD/TAPE/LD-TV/VCR (entrée court-circuitée).....93 dB
<R-V501>	Bruit résiduel (IHF réseau A) FRONT L/R.....140 µV
Enceinte avant gauche, droite 8 ohms, 1 kHz, 0,09% de DHT	Séparation des canaux (Vol. -30 dB) PHONO MM (entrée court-circuitée 1 kHz/10 kHz).....60 dB
[Modèle pour les Etats-Unis].....70W+70W	CD/TAPE/LD-TV/VCR (entrée terminée 5,1 k-ohms 1 kHz/10 kHz).....60 dB
[Modèle pour le Canada] .....65W+65W	Caractéristiques de contrôle de la tonalité
Enceinte centrale 8 ohms, 1 kHz, 0,2% de DHT	BASS: Augmentation/coupe .....±10 dB (50 Hz)
[Modèle pour les Etats-Unis].....70W	Fréquence de rétablissement .....(350 Hz)
[Modèle pour le Canada] .....65W	TREBLE: Augmentation/coupe .....±10 dB (20 kHz)
Enceinte arrière 8 ohms, 1 kHz, 0,7% de DHT	Fréquence de rétablissement .....(3,5 kHz)
.....15W	Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB) .....3 dB
Puissance dynamique par canal	
(Mesurée par la méthode IHF Dynamic Headroom)	
<R-V701>	
8/6/4/2 ohms.....110/140/190/220W	
<R-V501>	
[Modèle pour les Etats-Unis]	
8/6/4/2 ohms .....90/105/125/145W	
[Modèle pour le Canada]	
8/6/4/2 ohms .....75/95/115/130W	
Largeur de bande de puissance	
8 ohms, 30W, 0,08% de DHT	
.....10 Hz à 50 kHz	
Facteur d'amortissement	
8 ohms, 20 Hz à 20 kHz	
.....80 ou plus	
Sensibilité d'entrée/impédance	
PHONO MM.....2,5 mV/47 k-ohms	
CD/TAPE/LD-TV/VCR	
.....150 mV/47 k-ohms	
Signal d'entrée maximum	
(1 kHz, 0,04% de DHT)	
PHONO MM.....90 mV	
Niveau de sortie/impédance	
REC OUT .....150 mV/0,6 k-ohms	
Sortie nominale de prise de casque/	
impédance	
(RL=8 ohms, 0,09% de DHT)	
<R-V701>	
Niveau de sortie	
.....0,6V	
Impédance	
.....330 ohms	
<R-V501>	
Niveau de sortie	
[Modèle pour les Etats-Unis] .....0,56V	
[modèle pour le Canada].....0,51V	
Impédance	
.....330 ohms	
Réponse en fréquence (20 Hz à 20 kHz)	
CD/TAPE/LD-TV/VCR (FRONT L/R)	
.....0±0,5 dB	

Déviation d'égalisation RIAA

PHONO MM.....0±0,5 dB	Réponse en fréquence
Distorsion harmonique totale (EFFECT OFF)	30 Hz à 15 kHz .....0±1,5 dB
PHONO MM à REC OUT 20 Hz à 20 kHz, 1V.....0,02%	
CD/TAPE/LD-TV/VCR à SP OUT 20 Hz à 20 kHz, 30W/8 ohms.....0,02%	
Rapport signal/bruit (IHF réseau A) PHONO MM (5 mV entrée court-circuitée).....82 dB	
CD/TAPE/LD-TV/VCR (entrée court-circuitée).....93 dB	
Bruit résiduel (IHF réseau A) FRONT L/R.....140 µV	
Séparation des canaux (Vol. -30 dB) PHONO MM (entrée court-circuitée 1 kHz/10 kHz).....60 dB	
CD/TAPE/LD-TV/VCR (entrée terminée 5,1 k-ohms 1 kHz/10 kHz).....60 dB	
Caractéristiques de contrôle de la tonalité	
BASS: Augmentation/coupe .....±10 dB (50 Hz)	
Fréquence de rétablissement .....(350 Hz)	
TREBLE: Augmentation/coupe .....±10 dB (20 kHz)	
Fréquence de rétablissement .....(3,5 kHz)	
Erreur du contrôle de gain (0 à -60 dB) .....3 dB	

SECTION AM

Gamme de syntonisation.....530 à 1.710 kHz
Sensibilité utilisable .....100 µV/m
Sélectivité .....32 dB
Rapport signal/bruit .....50 dB
Rapport de réponse d'image .....40 dB
Rapport de réponse de bruit .....50 dB
Distorsion harmonique (1 kHz) .....0,3%

SECTION AUDIO

Niveau de sortie/impédance
FM (100% mod., 1 kHz) .....500 mV/2,2 k-ohms
AM (30% mod., 1 kHz) .....150 mV/2,2 k-ohms

GENERALES

Alimentation .....CA 120V, 60 Hz
Consommation
<R-V701> .....220W
<R-V501>
[Modèle pour les Etats-Unis] .....200W
[Modèle pour le Canada] .....240W/290 VA
Prise CA
2 PRISES COMMUTÉES.....100W max. au total
Dimensions (L x H x P) .....435 x 146 x 299 mm
Poids
<R-V701> .....8,5 kg
<R-V501> .....7,4 kg
Accessoires .....Cadre-antenne AM Antenne FM intérieure Emetteur de télécommande Piles

Caractéristiques techniques modifiables sans préavis.

SECTION VIDEO

Niveau d'entrée/impédance
.....1 Vc.c/75 ohms
Niveau de sortie/impédance
.....1 Vc.c/75 ohms

SECTION FM

Gamme de syntonisation
.....87,5 à 107,9 MHz
Sensibilité de silencieux 50 dB (IHF, 75 ohms)
Mono .....1,55 µV (15,1 dBf)
Stéréo .....21 µV (37,7 dBf)
Sensibilité utilisable (75 ohms)
(silencieux S/B 30 dB, 1 kHz, 100% de mod.).....0,8 µV (9,3 dBf)
Rapport de réponse d'image .....45 dB
Rapport de réponse F1 .....80 dB
Rapport de réponse de bruit .....70 dB
Rapport de suppression AM .....55 dB
Rapport de capture .....1,5 dB
Sélectivité de canal alterné .....85 dB
Rapport signal/bruit (IHF)
Mono/Stéréo .....80 dB/75 dB
Distorsion harmonique (1 kHz)
Mono/Stéréo .....0,1/0,2%
Séparation stéréo (1 kHz) .....50 dB

YAMAHA

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, D-25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, F.R. OF GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLÉE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD1 7JS, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGREN S GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

**YAMAHA CORPORATION
VS 95600**